

Không ai có thể xóa bỏ một đống đống mà mình kiêu hãnh,



vì thế sẽ ngăn cách cả 2 thế hệ trẻ thành sau 1954, đã từng, dù không hoàn toàn tự nguyện, tham gia vào cuộc chiến Nam Bức phân tranh 1954-1975 là một điều tự nhiên. 35 năm sau ngày đất nước thống nhất với một đất nước, không những sẽ phân cách trong lòng người và n còn mà đôi khi còn tồn tại sự phân tranh không kém mãnh liệt. Chính bởi thế ngay trong tập thơ những người Việt bỏ nước ra đi trên chiếc Cánh Sừng cũng có sự phân tranh mãnh liệt giữa người Việt miền Bắc và người Việt miền Nam.

Trong thời gian tôi ở trại tù ở Mãn Đình ở Hàng Kông (1989), trong trại có xuất bản báo tin hàng tuần. Một hôm ban lãnh đạo ở quân nhân Việt Nam Cộng Hòa trong trại mà chủ tịch là cựu Thủ tướng Tá Hùng, khóa 20 Võ B, hiện ở Nam Cali, cho người mời tôi tới họp khẩn. Khi tôi nói anh em cho biết trong số báo số ra tuần này có một bài của một người miền Bắc chỉ anh em cựu quân nhân VNCH và hỏi ý kiến tôi xem sẽ phải đi phó ra sao. Suy nghĩ một hồi tôi nói để tôi gặp ông đi diên Cao Ủy T. N nói chuyện với ông ta xem sao. Trong văn phòng

cao uß cßa trßi, ngoài ông cao uß còn thì nhân viên là thuyßn nhân, trong đó có cß thuyßn nhân mißn Bßc. Nhßng thuyßn nhân làm trên mßy văn phòng cßa trßi hay văn phòng cao uß đa sß là thông dßch viên (interpreter). Thông dßch viên có thß nói là nhßng "viên chßc tß nßn cao cßp nhßt" trong trßi, là nhßng ngßoi có ßnh hßng rßt lßn tßi các chßng trßnh cßa trßi. Bßi thß mßy thông dßch viên ngßoi mißn Bßc mßi đßa mßy bài chßi các cßu quân nhân VNCH vào tß báo. Nhßng thông dßch viên ngßoi mißn Nam không mußn (hay không dám) trßc tißp cá nhân đßng đßu vßi mßy thông dßch viên mißn Bßc vì sß đßu gßu mißn Bßc trß thù nên thông báo tin tßc đß hßi cßu quân nhân có kß hoßch đßi phó.

Hôm sau gßp đßi dißn Cao Uß Tß Nßn, mßt thanh niên khoßng 30 tußi ngßoi Anh, tôi đß cßp tßi vßn đß tß báo thì ông cao uß cho bißt rßng Hßng Kông là xß tß do, ngay cß cßng sßn cũng đß cß quyßn hoßt đßng. Đã đß trßu lußn đißm này tß trßc nên tôi lý lußn rßng tôi đßng ý vßi ông là Hßng Kông là xß tß do, nhßng trßi tß nßn này là trßi cßa nhßng ngßoi tß nßn cßng sßn và ngân sách cßa Lißn Hißp Qußc tài trß cho nhßng nßn nhân cßng sßn. Sß thßc là vô lý khi dùng ngân sách tß nßn cßng sßn đß nuôi cán bß cßng sßn và hß trß các hoßt đßng cßa hß. Hß có thß hoßt đßng và vßn đßng cho cßng sßn ß Hßng Kông bên ngoài trßi tß nßn cßng sßn chß không thß ß bên trong trßi tß nßn cßng sßn này. Ông đßi dißn cao uß đßu i lý và phßi chßp nhßn cho xß bài báo đó trßc khi cho phát hành. Ngoài ra tôi còn yêu cßu ông phßi cho mßt đßi dißn cßa ngßoi tß nßn mißn Nam làm phiên dßch trong uß ban đß kißm soát các ßn loßt phßm trßc khi cho phß bißn. Ông ta đßng ý và hßi cßu quân nhân đã đßa cho tôi tên mßt cßu sĩ quan đß đßa vào làm (dĩ nhiên có lßng ngß chúng tôi).

Trßc đó trong văn phòng Cao Uß Tß Nßn vßn có mßy thông dßch viên ngßoi mißn Nam nhßng hß không tham gia vißc biên soßn bßn tin cßa trßi. Mßt yêu cßu thß 3 mà hßi cßu quân nhân VNCH đßng tôi đòi hßi là yêu cßu Cao Uß Tß Nßn sa thßi 2 thông dßch viên ngßoi mißn Bßc đó. Dĩ nhiên đòi hßi này không đß cß ông cao uß chßp thußn. Ngay khi nghe yêu cßu cßa anh em cßu quân nhân tôi đã thßy đòi hßi này khó đß cß chßp thußn vì vô lý nhßng tôi vßn đßa ra vßi đßi dißn Lißn Hißp Qußc. Sau đó, cũng chißu ý ban đßi dißn hßi Cßu Quân Nhân VHCH, tôi đßng đßi dißn Lißn Hißp Qußc cho di chuyßn 2 thông dßch viên đó sang khu vßc hoàn toàn chß có ngßoi mißn Bßc, đßi dißn vßi khu vßc hßn hßp Nam Bßc cßa chúng tôi. Lý lußn cßa tôi vßa hßi có tính cách đe doß vßa có vß có thißn ý xây dßng là nßu không di chuyßn 2 thông dßch viên đó thì tôi e rßng sß có đß máu cho 2 anh đó và tôi không nghĩ là tôi có thß giúp gißm căng thßng gißa 2 phe trong trßi.

Vß đßi dißn Lißn Hißp Qußc cho bißt ông không thß di chuyßn 2 thông dßch viên đó nhßng ông sß cho 2 thông dßch viên đó bißt nguy cß đß tß quyßt đßnh. Mßy hôm sau vß đßi dißn Lißn Hißp Qußc gßp tôi cho bißt ông ta đã thuyßt phßc nhßng 2 thông dßch viên đó không chßu chuyßn trßi. Tôi hißu rßng đây là thái đß cßa 2 anh thách thßc ngßoi mißn Nam. Và tôi cũng bißt ngay rßng ngßoi mißn Nam trong trßi không đß hung đß thßc hißn ý mußn bßng bßo đßng. Vßi thái đß lo ngßoi bßt an trong trßi, vß đßi dißn Lißn Hißp Qußc thuyßt phßc tôi rßng: "Ông hãy bßo vßi

ngô i miền Nam của ông đang bị o ép. Lâu nay ngô i miền Nam các ông được tin là tốt, có cả hai đi t n. Trong khi nh ông bị t đ y, ngô i miền Bắc đâu có cả hai t n nh các ông. H là nh ng ngô i x u". Nói t i đó tôi th y đôi m t ông long lanh nh có n c. Tôi đã c ng tác và ch ng ki n lòng t t cả nh u ngô i ngo i qu c trong khi giúp đ thuy n nhân Vi t Nam t i Hồng Kông, nh ng chính thuy n nhân Vi t Nam i chia r , chém gi t l n nhau. Đôi m t long lanh nh có n c cả thanh niên tr ng i Anh này làm tôi xúc đ ng, và hai x u h . Tôi nói v i ông, tôi s c g ng nh ng tôi không bị o ép m k t qu .

Cách s ng của ngô i hai miền cũng cách bi t quá nh u khi n chính quy n Hồng Kông ph i có chính sách tách bi t hai nhóm ngô i đ b o v các thuy n nhân miền Nam. Có l tr i t n duy nh t i Hồng Kông có m t s nh thuy n nhân miền Bắc đ c cho chung v i ngô i miền Nam trong m t khu v c không có ngăn cách là tr i Mạn Dìn n i tôi .

Tr i Mạn Dìn là m t tr i l n có l đ ng th nhì sau tr i White Head (tr i Đ u Bắc). Tôi cũng nên k thêm r ng sau này sang M , tôi m i bi t tr i Mạn Dìn chính là tr i có đoàn ngô i khá đông t San Jose, Hoa K , d n đ u b i nhà báo Đ Văn Tr n và ca sĩ Mai Hân, theo bà Thanh H i, đ đ nh vào thăm các thuy n nhân nh ng không đ c vào tr i nên đã ng i i trên đ ng đ n vào tr i đ c u nguy n cho thuy n nhân. Tr i Mạn Dìn có 2 khu Nam Bắc riêng bi t v i c ng an ninh ngăn cách. Khu miền Nam có 21 căn nhà, m i căn ch a kho ng 200 ngô i. Cái khu miền Nam này là khu v c duy nh t t i Hồng Kông có g n m t n a là ngô i miền Bắc chung v i ngô i miền Nam mà không có hàng rào ngăn cách. S ngô i miền Bắc đ c cho chung này kém v s l ng nên không gây ra đe do cho an ninh. Tuy nhiên cũng khi n ngô i miền Nam “h i” lo ng i.

Đ u tiên là s lo ng i b thuy n nhân miền Bắc c p bóc, k c c p bóc nh ng gi y t quan tr ng cho cu c thanh l c t n. S lo ng i cả thuy n nhân miền Nam sau này cũng t i c c đ m khi n tr i ph i kêu g i nh ng ai có gi y t hay tài s n gì quý c n đ a tr i gi h thì mang n p, khi nào c n thì lên l y l i. Tuy h ng đ n chung nh v y nh ng ch đích ch nh m b o v thuy n nhân miền Nam tránh s c p bóc cả ng ngô i miền Bắc. Tình hình đe do c p bóc căng th ng t i đ tr i ph i cho c nh sát mang bàn t i đ t t i t ng căn nhà, ra l nh m i ng i i nguyên ch c cả mình, r i nh ng ai có gi y t hay tài s n quý giá mang t i bàn n p cho c nh sát. Đi u bu n c i là tuy t đ i không có thuy n nhân miền Bắc nào có gi y t hay tài s n gì c n g i c nh sát, ch có thuy n nhân miền Nam. Ngoài tài s n, cái mà thuy n nhân miền Bắc mu n c p cả ng ngô i miền Nam là các gi y t tu thân và các ch ng minh b c ng s n đàn áp cả h nh gi y c u quân nhân, gi y ra tr i c i t o ... Lúc b y gi v i nh ng gi y t ch ng minh s đàn áp đó thuy n nhân miền Nam có nh u hy v ng đi t n nh h n cho nên thuy n nhân miền Bắc vì ganh t , mu n c p đ th tiêu các gi y t đó đ bi n cả hai đi t n nh gi a thuy n nhân hai miền gi ng nhau.

Chính sách rõ ràng c a H ng K ng là tách r i các thuy n nhân mi n Nam ra kh i thuy n nhân mi n B c, nên tình tr ng chung này ch là t m th i ch cho tr i Đ o Bò, m t hòn đ o hoang tr c kia, đ c xây c t thành m t tr i khang trang có tên là tr i Tai A Châu. Khi tr i Tai A Châu đ c hoàn t t, l p t c H ng Kông cho chuy n ng i mi n Nam ra đó. Đó là tr i dành riêng cho ng i mi n Nam. Vì ng i mi n Nam đ c ti ng có k lu t nên tr i Tai A Châu cho phép thuy n nhân đ c ra kh i tr i đi ch i trên đ o hay ra b bi n b t c lúc nào, dù là ban đêm.

Công vi c chuy n kho ng b n ngàn thuy n nhân mi n Nam t tr i Mần Dìn ra tr i Tai A Châu ph i t t trong kho ng m t tu n. Đ b o đ m an toàn, h khoan vùng trong tr i cho di chuy n t ng khu v c nh . Di chuy n theo l i cu n chi u, kh i đ u là t bên trong cùng. Khi đ c g i tên mang hành lý đi thì cũng có ng i đ c g i tên tr c, ng i đ c g i sau. Kho ng cách nhi u l m ch m y ti ng đ ng h thoi, nh ng nh ng ai ch m đ c g i cũng r t hoang mang h i h p, ch s b ng i mi n B c th a c h i ng i mi n Nam còn ít t i tr n l t, c p bóc.

Cu i cùng cũng có m t gia đình ng i mi n Trung b l t danh sách. Gia đình này hi n đang San Jose. Có l vì văn phòng tr i t ng đó là gia đình mi n B c. Đây là gia đình c a m t c u sĩ quan c nh sát mi n Nam. Ông ta cũng là m t võ s n i ti ng Hu tr c 1975. Khi các thuy n nhân mi n Nam khác trong khu v c nh c a ông đ c g i đi h t r i, ông ta s quá không dám tr v ch n a. Trong khi ch đ i, m y anh em mi n Nam đ a ông ta t i ch tôi đ h p v tr ng h p c a ông. Chúng tôi quy t đ nh m t m t liên l c v i đ i di n Liên Hi p Qu c đ cho gia đình ông y đi trong cùng đ t v i nh ng ng i đã đ c g i tên, m t m t tôi b o ông y c g n ch v i tôi thì không đ n n i nào nguy hi m b i vì ít ra là trên cái gi ng ba t ng c a gia đình tôi cũng đã t ng ti p nhi u anh ch em mi n B c.

M t l n, có l vào năm 1991, t t c anh ch em mi n B c th y c h i đi t n n c a h có v khó khăn đã quy t đ nh bi u tình. Ban lãnh đ o bi u tình kéo t i ch gia đình tôi h p đ h i ý ki n, vì trong đ i h ch a bao gi th y m t cu c bi u tình nào, nên h không bi t làm th nào đ t ch c m t cu c bi u tình. Tôi cũng nhìn th y m t m i nguy v an ninh cho ng i mi n Nam là ng i mi n B c c m th y b c b i v i ng i mi n Nam vì ng i mi n Nam th v i ý mu n bi u tình c a h . Bà v tôi th y tình hình b t đ u có v h i căng th ng nh v y nên b o nh v i tôi không nên liên h v i công vi c chu n b bi u tình c a ng i mi n B c. V tôi nói, bi u tình thì ng i mi n B c có đánh gia đình mình đâu mà anh c n tham gia. Tôi b o v tôi đ ng s . Th nh t, n u tôi không giúp h thì ai giúp? Th nhì, n u tôi không giúp h thì th nào cũng đi t i căng th ng có th đ máu gi a 2 nhóm ng i Nam, B c vì m t bên c n bi u tình, m t bên không.

Tôi ph i gi i thích cho ng i mi n B c: M c tiêu, đ i t ng và ph ng cách bi u tình cũng nh là nh ng vi c c th c n làm tr c, trong và sau khi bi u tình. Tôi gi i thích cho h v m c tiêu

bi u tình là đánh đ ng đ lu n qua gi i truy n thông, báo chí. Đ i t ng là gi i truy n thông, báo chí ch không ph i ban ch huy tr i, nh v y không có gì ph i b o đ ng c . Dĩ nhiên là gi i truy n thông không đ c vào tr i nh ng h s đ ng trên con đ ng đ nh núi đ n vào tr i và h trông th y cu c bi u tình. Ngoài ra ban ch đ o bi u tình ph i vi t m t th nh nguy n th g i cho đ i di n Liên Hi p Qu c. Th nh nguy n th này cũng s đ c chuy n ra ngoài cho gi i truy n thông. H h i tôi trong lúc bi u tình thì ph i làm gì. M c dù đã bi t tr c là trong đ i ng i mi n B c ch a bao gi bi u tình nh ng tôi v n th y bu n c i tr c câu h i này. Tôi ph i nói v i h r ng đâu có làm gì ghê g m đâu, ch c n kéo dài th i gian bi u tình và trong su t th i gian đó đoàn ng i ch hô l n nh ng đòi h i thôi. Ti p đó h nêu v n đ là h s r ng ng i mi n Nam trong tr i s không tham gia bi u tình v i h . Tôi gi i thích cho h bi t r ng, trong xã h i t do, ch nh ng ai có quy n l i hay quan tâm t i v n đ h m i bi u tình thôi. Trong tr ng h p này vì ng i mi n Nam s đ c ch p nh n cho đi t n n h t (đó là chính sách c a Liên Hi p Qu c vào th i đ i m đ u c a cu c thanh l c vào kho ng 1991) cho nên h không có lý do gì đ tham gia thì quý anh ch cũng đ ng b n tâm. N u không có s gi i thích tr c nh v y thì ch c ch n chuy n ng i mi n B c mu n bi u tình, ng i mi n Nam không mu n s đ a t i chém gi t đ máu. V i s giúp s c c a tôi, cu c bi u tình c a anh ch em mi n B c t i tr i M n D n di n ra êm đ p, không có ng i mi n Nam tham d nh ng không có đ máu gi a 2 bên. Trong khi n a tr i bên kia, s thuy n nhân mi n B c đông h n nh ng không t ch c bi u tình đ c vì không có ng i mi n Nam giúp s c góp ý. B y gi nghĩ l i, tôi không bi t đó có ph i là cu c bi u tình đ u tiên c a thuy n nhân mi n B c t i H ng Kông hay không. Tr c đó đ ng nh thuy n nhân mi n B c ch bi t b o lo n ch không bi t bi u tình.

Ngày đ u tiên, 21/06/1989, cũng nh m i thuy n t n n khác, thuy n c a tôi đ c c nh sát H ng Kông kéo vào đ u trong bãi t n n có tên là Đ o Bò. Đây là m t trong đám đ o nh . Tr c kia đ c ch nhân dùng đ nuôi heo và bò cho nên thuy n nhân chúng tôi g i là Đ o Bò. Tên th c c a đ o là Tai A Châu. Vào tháng 06/1989, đây là tr i ti p nh n đ u tiên trong khi ch chính quy n s p x p đ ch ch a trong đ t li n. Vì s ng i Vi t t n n t i m i ngày không đ i 300 ng i nên trong đ t li n H ng Kông không xây k p ch ch a. Nh ng ng i m i t i th ng ph i đ đây kho ng 2 tu n l . Ngay lúc v a đ c c nh sát đ a m y ng i đ i di n thuy n lên b làm th t c nh p tr i, tôi đã th y thuy n c p c u ch đi b nh vi n m t n n nhân b c p b i chính thuy n nhân khác. S quá, suy nghĩ m t h i tôi quy t đ nh li u đ ng d y yêu c u chính quy n tr i b o v . Tôi nói v i ng i mà sau này tôi bi t là Trung Sĩ Nh t th ng v qu n lý tr i r ng "Tôi là m t sĩ quan mi n Nam, tôi có kh năng t v ch ng l i c p, nh ng đây là H ng Kông, m t x s có lu t pháp nên tôi ph i tôn tr ng lu t pháp H ng Kông và tôi yêu c u đ c b o v tránh b c p nh tr ng h p v a r i". Ông ta nhìn tôi m t l nh nh ti n. Tôi th y "không ăn" r i. Ngay l p t c tôi quy t đ nh l p l i yêu c u nh ng c nhét làm sao đ có ch "Quân Đ i Hoa K " (US Army). Tôi nói ti p "Tôi là c u sĩ quan liên l c c a quân đ i Hoa K " và l p l i yêu c u. Khi nghe t i ch US Army tôi th y m t ông ta nh p nháy, tôi bi t là "ăn ti n". Ông ta nhìn tôi t đ u t i chân r i b o tôi l i trong khi m y ng i đ i di n c a các thuy n kia đ c đ a tr l i thuy n c a h . Th c s tôi bi t có cái ch c "sĩ quan liên l c" (liaison officer) là tr c kia trong th i gian b T L nh Ti n Ph ng S Đoàn 1, tôi có th i gian ng n đ c g i sang b T L nh L Đoàn 1/5 C Gi i Hoa K (1/5 Mechanized Division) đ làm sĩ quan liên l c hành quân.

Toàn b 25 ng i thu c 3 gia đình trên con thuy n c a tôi đ a vào m t khu bi t l p h n v i m y ngàn thuy n nhân khác. Khu v c này có nh ng d y chu ng heo, và thuy n nhân đ c cho i trong m y cái chu ng heo đó. Cũng gi ng nh i nhà quê Vi t Nam, m i chu ng heo vuông v c m i c nh kho ng 4 m. Trong đó còn d u v t c a máng ăn, rãnh n c đ r a chu ng, ch h t phân heo. C t heo và cám heo v n còn. Chúng tôi ph i l y n c r a chu ng heo đ . Th nh tho ng v n th y nh ng con dòi bò c nh ch n m. Nh ng dù sao cũng h n m y ngàn thuy n nhân khác là ch này còn có mái che là mái chu ng heo. T i n i tôi th y toàn b thuy n nhân ng i Vi t g c Hoa đã i trong khu v c này. T t c nh ng thuy n nhân Vi t g c Hoa đ u đ c cho i riêng đ b o v . Ngay khi v a r i Vi t Nam, gi a ng i Vi t và ng i Vi t g c Hoa đã có s chia r r i, cho dù là h sinh đ đã nhi u đ i t i Vi t Nam. Thuy n chúng tôi là nh ng ng i mi n Nam duy nh t đ c b o v chung v i ng i Vi t g c Hoa. M t k ni m nho nh . Ch chu ng heo đó là ch duy nh t các phái đoàn hay phóng viên báo chí t i thăm đ o có th t i g p thuy n nhân đ làm phóng s , ph ng v n. Nh ng ch khác toàn là r ng hoang nên các đoàn khách đầu bi t đ ng đi mà t i thăm đ c. M t hôm có m t cô ng i nh nh n, xinh xinh, tr c ba m i tu i t i ph ng v n thuy n nhân. Cô ta gi i thi u là làm cho ch ng trình Vi t Ng đài BBC. Tôi ng ng m i m. Vì t trong tù c i t o tôi đã c m đ c làm cho đài BBC ho c VOA. Lúc đó ch là m t t c m vi n vòng thôi. Nh ng đ i có ai ng n u mình c m nh ng gi c m "vi n vòng" và c th c hi n nó thì cũng có c may thành đ t. Còn h n là không m gì c . Th là 10 năm sau, 1989-1999, sau th i gian h c đ i h c Hoa K , tôi đã trúng tuy n vào ban Vi t Ng đài VOA và sang th đô Washington làm vi c trong m t toà building l n có vài ngàn nhân viên i c nh tr s Qu c H i Hoa K .

Trên đ o ngo i tr vài ki n trúc c a ch đ o mà c nh sát đang x d ng đ qu n lý tr i không có m t ki n trúc nào khác. Tr m t s nh n m trong các chu ng heo cũ, t t c thuy n nhân ph i căng l u n m ngoài tr i. L u do tr i phát. Nh ng ngày sau đó tôi ch ng ki n 100 ph n trăm t t c nh ng thuy n nhân m i t i đ o đ u b ng i mi n B c c p. C p kh ng khi p t i đ g n nh công khai mà c nh sát không làm gì đ c vì n n nhân không dám khai báo và làm nhân ch ng.

Ng i mi n B c chi m đa s trong t ng c ng kho ng 6 ngàn ng i trên đ o. H t đ ng phân chia ra i t ng khu v c riêng r : Khu H i Phòng, khu Đ S n, khu Hà N i, khu Qu ng Ninh. Dân mi n B c khác đ a ph ng cũng không s ng h p nh t v i nhau. Tôi không bi t tr c khi ng i c ng s n chi m mi n B c năm 1954 thì ng i mi n B c có óc k th đ a ph ng n ng n nh th không. Nhóm nào đông thì nhóm đó ch ng tr i. Nhóm Qu ng Ninh là đông nh t, có nghĩa là m nh nh t. Th i gian tôi v a t i tr i thì cũng là lúc còn đ âm c a anh chàng Hoa Hùng, m t x p đ u g u ng i mi n B c v a đ c chuy n vào đ t li n. Hoa Hùng đi thì không có tay nào làm trum c a tr i mà có nhi u b ng nhóm n i lên theo danh x ng đ a ph ng. M i b ng nhóm hùng c m t khu v c. Ng i Vi t g c Hoa, vì bi t ti ng Hoa đ gi i thích v i tr i nên h đ c b o v i m t khu v c riêng ngay khi m i t i. Riêng ng i mi n Nam thì không ai b o v và cũng không có nhóm đ u g u nào đ đ ng đ u v i các nhóm đ u g u mi n B c. Ng i mi n Nam

hi n quá và tr nên m t c ng đ ng b v gi a m t xã h i không lu t l .

Hai tu n l sau, khi gia đình tôi và m t s ng i v a đ c chuy n t i tr i khác thì t i tr i Đ o Bò x y ra b o đ ng làm rung đ ng H ng Kông và x u m t ng i Vi t Nam. Cu c b o đ ng gây ra b i ng i mi n B c. Cu c b o đ ng không lý do nh ng m c đ khi n các thuy n nhân ng i Vi t g c Hoa và mi n Nam ghê s và ng i H ng Kông khinh b . Ng i mi n B c chi m tr i, chi m các kho th c ph m. C nh sát H ng Kông ph i rút ra kh i đ o. K t lúc đó ng i mi n B c hoàn toàn làm ch trên đ o và h t do c p bóc, hãm hi p.

Trong bài báo "Vietnam Refugees Riot in Hong Kong" do Barbara Basler, vi t đ c bi t cho t The New York Times xu t b n ngày mùng 3 tháng 09/1989, tác gi đã vi t, "HONG KONG, Sept. 2— Ch nh t tu n tr c, 1000 ng i Vi t Nam đã b o đ ng trên đ o Tai A Châu, và m c dù đã x đ ng h i cay, m t toán nh c nh sát t i đó đã không th ph c h i đ c an ninh và bu c ph i rút ra kh i đ o. Sau m t đêm b t n công, c p bóc và 5 v hãm hi p, hòn đ o, n i có 5500 ng i Vi t Nam b t m gi , đã đ c c nh sát chi m l i khi các phi c tr c thăng chuy n h n 350 c nh sát ch ng b o đ ng t i. C nh sát đã b t 12 ng i và m t ng i b truy t t i hãm hi p. Đ o không có đ i n, không ch đi tiêu ti u ... Các thuy n nhân ph i s ng trong nh ng l u t m, gi a các đ ng rác và phân ng i ... Các gi i ch c nói, "Tr t t hoàn toàn b tan v".

B n tin v n t đã th y rùng mình. Nh ng s rùng mình h n khi đã t ng ó và may m n đ c ra đi tr c đó không lâu r i đ c nghe chính nh ng b n bè, ng i quen c a mình thu t l i ngay sau bi n c đó. Sau này m y ng i mi n Nam k l i v i tôi r ng khi đ quân vào tái chi m l i đ o, c nh sát ch ng b o đ ng và đ i di n Liên Hi p Qu c đã tìm cách c u nh ng ng i Vi t g c Hoa và ng i mi n Nam ra kh i đ o tr c. Cu c gi i c u nh gi i c u con tin b b t cóc. Có l ng i đ u tiên đ c gi i c u là c u Thi u Tá S n, c u gi ng viên tr ng Võ B Đà L t. Lý do tr i bi t t i ông S n là vì ông làm phiên đ ch cho m t c quan thi n nguy n và c nh sát cũng c n nh ng ng i nh ông đ phân bi t đầu là ng i mi n Nam. Trên đ ng ti n vào chi m tr i, c nh sát g i đích danh đ tìm ki m ông S n và nh ng thông đ ch viên khác. Ng i Vi t g c Hoa thì đ c gi i c u h u nh toàn b vì h nói đ c ti ng Hoa. Ng i mi n Nam thì đ c gi i c u ít thôi vì c nh sát không phân bi t đ c ai là ng i mi n Nam, ai là ng i mi n B c. Ch nh ng ng i đ c các phiên đ ch viên nh ông S n xác nh n, hay bi t ti ng Anh đ t gi i thi u thì m i đ c cho lên thuy n c p c u r i đ o. Ng i mi n B c tuy t đ i không đ c cho lên thuy n c p c u.

B n tin cho bi t c nh sát có b t m t s nghi can nh ng tôi bi t r i nh ng ng i này cũng s đ c th ra ngay sau đó b i vì lu t l H ng Kông r t là v n minh, dân ch , mu n k t t i m t ng i thì ph i có đ y đ b ng ch ng, c n r t nhi u th i gian đi u tra, v i l i khai c a r t nhi u

nhân ch ng. Thì gi và ngân qu đâu mà h đi u tra và n n nhân nào dám khai báo khi trong tr i bằng đ ng b n bè và thân quy n c a nghi can còn đ y r y. B n tin nói r ng có 5 v hãm hi p. Nh ng b n bè tôi cho bi t nh ng cu c hãm hi p nhi u h n nh th nhi u l n. H còn nói r ng ph n Vi t g c Hoa thì b hãm hi p g n nh 100 ph n trăm. Ph n mi n Nam thì b hi p ít h n. Nh ng t t c các ph n đ u s h i ph i làm cho đ u tóc bù xù, bôi đ t l m lem lên m t cho x u đi. Ng i ph n b n v i gia đình tôi đã thu t ch ph i bôi m t cho lem lu c, x u đi h u thoát n n. Ch tên là Đinh Th Thu Vân, hi n Hoa K .

Cu c chi m đ o c a đ u g u mi n B c còn man r h n n a khi m y ngày sau c nh sát H ng Kông phát hi n ra s ki n là ng i mi n B c còn đi “ ” c vào m y b n ch a n c ăn cung c p cho chính thuy n nhân.

Nh ng hành đ ng và cung cách s ng nh v y khi n các ng i ngo i qu c cũng nh viên ch c H ng Kông ho t đ ng trong tr i đánh giá thuy n nhân mi n B c th p h n thuy n nhân mi n Nam th t nhi u.

Sau 2 tu n Đ o Bò, gia đình tôi cùng v i 1600 ng i khác đ c chuy n t i tr i Thuy n Châu. Tr i này cũng v n là t m th i đ ch trong đ t li n xây xong tr i m i. Tr i Thuy n Châu g m 4 cái phà nh , m i cái ch a đ c 400 ng i. Vì th thuy n nhân g i đây là tr i Phao N i. Di n tích dành cho m i gia đình th t h p. Gia đình tôi 6 ng i đ c m t di n tích b ng m t chi c chi u nh . Ch đ ch cho v ch ng tôi n m ô m thùng qu n áo. 4 đ a con và cháu ph i m c v i ngay sát trên m t v ch ng tôi. Chúng tôi s ng nh th trong 4 tháng.

Các phao này đ c đ c p b m t đ o r t nh cách đ t li n H ng Kông m t eo bi n h p có th b i qua đ dàng. Eo bi n này là đ ng l u thông n m n p c a các chi c t u cao t c n i li n H ng Kông và Macau. Nh ng m i bu i t i, đ u có nh ng toán thanh niên mi n B c b i vào đ t li n đi ăn c p đ H ng Kông. Liên Hi p Qu c và c nh sát H ng Kông bi t nh ng h khuyên răn thi u đi u mu n n n r ng, “Xin quý v đ ng b i nh th , r t là nguy hi m cho m ng s ng c a quý v”. Th nh ng các đ u g u v i s h tr c a chính gia đình h đã hàng đêm th c hi n nh ng phi v ph m pháp nh v y. Nh ng v tr n l t di n ra hàng ngày nh ng c nh sát không làm gì đ c vì n n nhân không dám khai báo. Đ u g u tr ng ph t nhau m i đêm. Chúng đ đ i ph ng đ ng i gi a, chúng đ ng vòng tròn xung quanh. K thù b đánh, đá v i t bên này sang bên kia. Chúng không cho ai đ ng xem. N n nhân b đánh g n ch t đ c tr c thẳng ch đi c p c u trong đ t li n mà khi tr v tr i không ai dám ch hung ph m.

Trong hoàn c nh ghê g m đó ng i mi n Nam ch bi t im l ng ch u đ ng. Ngay gia đình tôi có

m t thùng bìa nh , tr c là thùng đ ng c m h p do tr i phát, nay gia đình tôi dùng đ đ ng qu n áo v v n (thuy n nhân còn có gì h n ngoài m y b áo qu n tr i ti p t) nh ng b n đ u g u t ng gia đình tôi có vàng nên m t đêm v tôi ng say chúng cũng l y đ c. N u th c gi c mà th y chúng ăn c p đ c a mình thì cũng ch c i tr thôi ch la lên thì cũng ch ng có ai ti p c u mà không khéo chúng l i đ p cho v s .

Tình hình phân chia Nam b c trong các tr i t n n H ng Kông tr m tr ng t i đ h đ i x v i nhau nh hai dân t c khác nhau. Ng i mi n B c hi p đáp ng i mi n Nam. Ng i mi n Nam khi p s ng i mi n B c. Sau kho ng 2 tháng tr i Phao N i, trong đ t li n có m t s ch , tr i x p x p đ a s ng i mi n Nam tách r i kh i s mi n B c. Nh ng h ph i làm kín đáo đ ng i mi n B c đ ng b o đ ng. Sáng hôm chuy n tr i, h b o t t c các thuy n nhân mang h t đ đ c t p trung trên sân đ nghe đ c danh sách chuy n tr i vào đ t li n. Nghe th y v y ai cũng vui m ng. Tr i làm r t dân ch . Khi đ c g i tên h h i thuy n nhân có mu n chuy n tr i không? Ai mà không mu n s m đ c vào m t tr i nào đó trong đ t li n đ có cu c s ng n đ nh h n. Đ n khi g i đ c n a s ng i r i thì ng i mi n B c đã bi t ngay đó là k ho ch tr i cho di chuy n ng i mi n Nam đi tr i khác tách bi t v i ng i mi n B c. H ng i bu n xo trong khi nh ng ng i mi n Nam có tên đ c g i đi thì tay xách nách mang khuôn m t hí h ng.

Gia đình tôi đ c g i lên sau cùng. H cũng h i tôi có mu n chuy n tr i không. Tôi tr l i "Không!". Ngay sau đó gia đình tôi mang hành trang tr l i ng i v i nhóm mi n B c đ l i Phao N i. Nhìn th y gia đình tôi mang đ tr l i ng i v i toán ng i mi n B c, t t c các c p m t đ u đ đ n v gia đình tôi. Ng i mi n Nam không hi u t i sao gia đình tôi l i ch n l i. Ng i mi n B c thì th y vui m ng. Ít ra h cũng th y đ cô đ n vì còn có m t gia đình mi n Nam l i v i h .

Sáng hôm sau, trong chuy n t u đ u tiên đ a nhân viên t đ t li n ra làm vi c, anh cán s x h i Hùng trông th y tôi còn tr i tròn m t ng c nhiên. Nh ng anh không dám h i tôi v n đ đó gi a lúc tôi đang đ ng v i đông ng i mi n B c, anh bèn m i tôi vào văn phòng c a anh đ t trong m t thùng s t chuy n hàng (container). Hùng là c u Trung Úy Thu Quân L c Chi n Tr n Nh Hùng c a VNCH, đ nh c t i Úc, tình nguy n sang ph c v giúp dân t n n H ng Kông. M t l n tôi h i Hùng t i sao l i sang tình nguy n công tác t i H ng Kông thì Hùng làm tôi c m đ ng và kính tr ng: "Ông h i th thì coi th ng tôi quá!". Vào văn phòng, anh c n th n đóng kín c a r i h i tôi: "Sao ông còn l i?". Tôi cho bi t, tôi mà đi n a thì s g n m t ngàn r i i thuy n nhân mi n B c này ai giúp đ h , h không nói đ c ti ng Anh thì tr i làm sao làm vi c v i h . Hùng h i ti p, "Th ông không s h sao?". Tôi tr l i, "Tôi l i giúp h thì làm sao h l i h i tôi?". Ngày nay Hùng l y bút hi u Qu c Vi t đang làm tr ng ban Vi t Ng c a đài phát thanh SBS Radio c a chính ph Autralia t i Melbourne. Có m t l n Hùng ch p cho tôi m t t m hình tôi ng i gi a đám thanh niên đ u g u mi n B c. Tôi c i nói đùa, đây là t m hình đ c bi t l m đó nghe. M i đây, Hùng liên l c đ c v i tôi và nói s c tìm l i t m hình đó g i cho tôi nh ng cu i cùng anh tìm không ra.

Nh tôi đã trình bày, vì mu n b o v ng i mi n Nam nên H ng Kông có chính sách tách r i thuy n nhân mi n Nam kh i ng i mi n B c. Nh ng tình hình đ c bi t thi u ng i phiên d ch t i tr i Thuy n Châu khi n tr i ph i h i ý v i tôi. Th c s ra n u ch c n 1 ng i phiên d ch thì tr i có th thuê ngoài vào m t cách d dàng. Nh ng qua th i gian giúp tr i m t cách thi n nguy n, tr i bi t tôi là ng i có th giúp h liên l c v i thuy n nhân mi n B c m t cách h u hi u nên tr i mu n tôi i. Nh ng h không th b o v an ninh cho tôi nên h không dám tr c ti p yêu c u tôi i vì i có chuy n gì x y ra cho tôi thì ai ch u trách nhi m. Tr i ch m t bàn h i tôi làm cách nào đ chuy n ng i mi n Nam ra đi m t cách an toàn, không s ng i mi n B c có c m t ng b b r i mà n i lo n.

Đ ng th i h cho tôi bi t là n u ng i mi n Nam đi h t thì không có ai phiên d ch cho ng i mi n B c, h s r t khó đi u hành tr i. Tr c tình hình đó tôi cho h bi t tôi s n sàng i đ giúp tr i đi u hành. Tôi nói v i tr i r ng ng i mi n B c cũng là đ ng bào c a tôi, tôi ph i giúp h n u c n thi t. Cho nên toàn b k ho ch di chuy n s ng i mi n Nam hôm đó hoàn toàn do tôi đ ngh . Cái k ho ch chuy n tr i mau l và an toàn đó tôi h c đ c trong nhà tù c i t o. M i i n ng i c ng s n di chuy n tách r i m t s tù c i t o chúng tôi đi tr i khác thì h không cho bi t ai đi ai , và s đi đâu. H c kêu t t c mang h t hành trang lên sân ng i ch . R i ai đ c g i tên thì ng i đó ôm hành trang đ ng sang khu v c khác.

T i tr i Phao N i (Thuy n Châu), công vi c chính th c thi n nguy n c a tôi là phiên d ch b nh xá d i quy n c a m t Bác Sĩ tr ng i Anh. M i ngày ông y t trong H ng Kông ra khám b nh cho thuy n nhân. B nh xá do t ch c Bác Sĩ Không Biên Gi i c a Âu Châu ph trách (Medecins Sans Frontières). Các thu c men r t t và đ y đ và m i ngày có m t chuy n t u đ a thuy n nhân có b nh n ng vào b nh vi n t i tân c a Hồng Kông đi u tr . Khi c p c u s có t u cao t c ho c tr c th ng ch b nh nhân t i b nh vi n trong đ t li n. Thuy n nhân đ c ch a tr t i b nh vi n y h t nh m i ng i H ng Kông gi u có nh t. Có th nói, trên m i lãnh v c, H ng Kông là thiên đ ng c a ng i Vi t t n n. Nh ng v n đ này s đ c đ c p t i trong m t lo t bài khác. M t đi u đáng x u h là t t c các tr ng h p c p c u b ng t u cao t c hay tr c th ng trong th i gian tôi công tác toàn là n n nhân c a nh ng v đ m ch m, c p b c c a đ u g u mi n B c.

Ng i mi n B c đ ng nh cũng không quen tôn tr ng lu t pháp và k lu t. Ngày nào cũng có m t đoàn dài ng i x p hàng ch khám b nh xin thu c, mà ch xin thu c tr sinh thôi, trong khi h không có b nh gì c . M c dù Bác Sĩ đã gi i thích, kêu g i m i ng i không c n xin thu c đ tr vì b nh xá luôn luôn đ thu c t t và khi c n s đ a đi c p c u trong b nh vi n trong đ t li n. Nh ng i gi i đáp, kêu g i hàng ngày đó v n không h u hi u. M i ngày hàng đoàn ng i v a x p hàng, v a chen l n, xô c c a phòng khám khi n ngay v Bác Sĩ cũng ph i lúc thì đ ng ch n c a, ngăn không cho đoàn ng i tràn vào, lúc thì ng i xu ng khám b nh. Tôi nói v i

Bác Sĩ là tôi không giúp gì được ông ta trong việc của ngăn chặn sự chen lấn bõo độn của thuyßn nhân vì họ sẽ đánh cả tôi. Một thời gian sau, quá sức mệt mỏi vì tình trạng vô kế luật của thuyßn nhân miền Bắc tôi phải xin Bác Sĩ cho tôi nghỉ việc. Một ngày đầu ông y tá làm việc với tôi kêu tôi lên giúp vì không có phiên dịch. Sau đó tôi sẽ quá phải viết cho ông y tá mißng gì y tá van xin, "Please! Please!" được gọi tôi lên nữa vì tôi sẽ quá không thể tiếp tục giúp ông được". Sau đó ông ta phải thuê phiên dịch từ ngoài Hồng Kông vào một ngày.

Tôi ngày càng thuyßn vào trạng thái hoang dã là Đßo Bß cho tôi khi rời khỏi trại tù ở Bataan, Phi Luật Tân, trong cùng 3 năm 8 tháng, trong số những người họ bắt được thì người lúc đầu, sau đó được Tß Liên Hiệp Quốc trả trả 180 đô Hồng Kông, trong đó được 25 đô Mỹ một tháng, có thể nói tôi là người miền Nam duy nhất có quan hệ thân thiện với người miền Bắc. Họ như tôi cả về mặt người miền Nam đầu tránh né người miền Bắc. Có giao thiệp thì cũng chỉ là bề mặt, xã giao, thißu cái thân tình. Riêng duy nhất tôi thì không. Tôi sao vậy? Thế nhất, trong tôi cùng suy nghĩ, tôi luôn luôn thấy rằng sự qußng giao là tôi mạo giáp bề mặt mình trong một tình huống. Thế nhì, tôi là người bản chất khá cởi mở, không thành kiến. Tôi có thể và thích giao du với người của mọi miền, mọi giới khác nhau, từ dân sự tới quân đội, từ người trí thức tới những tay anh chị. Thêm nữa, tôi gốc người Hà Nội 1954 nên dễ tiếp xúc, gần gũi với người miền Bắc.

Chính như lúc nào tôi cũng có mối quan hệ thân thiện với người miền Bắc, được họ thông cảm, kính trọng, tin tưởng, mà trong tất cả những trại tôi có thể nói tôi là người duy nhất giúp tránh được các xô xát có thể đưa tới đổ máu tiếp theo như đã từng xảy ra rất nhiều lần ở những trại khác. Đó là một đóng góp âm thầm mà không ai biết trừ bà vợ tôi. Chưa đổ máu thì làm sao mà biết ai là người đã giúp ngăn chặn những chuyện đổ máu trong trại tù. Đóng góp đó quan trọng cho một tiếp theo có khi tới bảy ngàn người. Và thành thực mà nói, đóng góp đó quan trọng cho cả chính gia đình tôi. Đôi khi nghĩ lại tôi thấy cũng vui và cũng như khá nhiều những anh chị em miền Bắc có gần bó tình cảm với tôi, kể cả bề mặt với tôi. Không kể những lần đi đến thăm hỏi, tôi và vợ tôi đã một lần tới Canada thăm một gia đình miền Bắc và họ còn hỏi tôi ở trại tù khi sang chúng tôi nên báo trước để họ liên lạc với các anh chị em khác tôi gặp với chúng tôi cho vui.

Như là một quy luật, để giới quyßt những mâu thuẫn xã hội, để hiểu hiểu nhau nhất là giới quyßt sau hiểu trọng, đưa vào sự thân thiện cá nhân trước khi mâu thuẫn bùng nổ. Ngay cả trong chính trại tù qußc gia hay qußc tế, cá tính của người lãnh đạo và cảm tình họ dành được đối với qußn chúng cũng làm giảm căng thẳng chính trị qußc nội và qußc tế. Một đa và cách của xã hội trong thời Obama đã giúp giảm căng thẳng và gia tăng thân thiện giữa Hoa Kỳ và các qußc gia trên thế giới, đặc biệt là Phi châu và Nam Mỹ đã là một ví dụ sinh động. Một khi mâu thuẫn đã nở rộ thì nó mang lại tình hình rất khó và phức tạp nên có nhiều vấn đề. Tôi trại tù ở Bataan Philippines, một buổi tôi một đầu gặp với người miền Bắc gặp tôi nói rằng nghe nói tôi hôm trước anh em của quân nhân miền Nam có cuộc họp để nhßt công anh em miền Bắc, em muốn hỏi anh xem có đúng không. Nếu đúng như vậy thì bản em sẽ tiến công trại tù. Đây là một câu hỏi những

cũng là một đề do họ mà tôi chuyển tới anh em miền Nam. Dĩ nhiên câu hỏi đó được tôi gửi tới để dành.

Người miền Bắc đang như có thói quen hành động không theo khuôn luật. Một lần tôi tới Pháo Đài, không biết làm sao mà bạn chủ huy tới mang cơm tới trong đợt lính ra chiến. Gần như tất cả họ nhận ngàn người miền Bắc lên biểu tình ngay tức khắc. Không có người miền Nam. Nhưng họ không biết cách biểu tình, mà cũng chẳng ai trong số đó biết tiếng Anh để tiếp xúc thoả luận với tôi. Họ chỉ còn một cách là dàn hàng ngang ném đá tới công bạn chủ huy tới. Bạn chủ huy tới là những người dân số có thu nhập xã hội. Họ không hiểu tại sao mà thuyết nhân là để tôi như vậy và họ sợ quá cả thế trong khu vực bạn chủ huy có hàng rào kẽm gai. Thấy nguy cấp tôi đi lên yêu cầu được bảo miền Bắc đang ném đá để tôi vào thuyết thuyết với tôi. Khi vừa thấy tôi, mấy người trong bạn chủ huy tới nói ngay: Tôi chỉ ông tôi này thôi. Tôi cho bạn chủ huy tới biết là thuyết nhân họ muốn được phát cơm ngay không chờ đợi và bạn chủ huy tới đang ý sợ hãi máy vào đợt lính yêu cầu chuyển đó. Chuyển thời điểm giờ.

Hầu hết các thuyết nhân miền Bắc không được vào Mỹ.

Theo chính sách tiếp nhận những người được quy chế tị nạn, tất cả những ai có thân nhân bên lãnh đạo phải được phỏng vấn trước tiên bởi quốc gia của người thân nhân nộp đơn xin bên lãnh. Ví dụ tôi có mặt Pháp đã nộp đơn bên lãnh thì sau khi được thanh lý, tôi phải được phỏng vấn trước tiên bởi nước Pháp. Và khi nước Pháp nhận thì tôi phải đi Pháp chứ không có quy định nào khác.

Nguyên tắc thứ nhì là tất cả những người quân, cán, chính Việt Nam Cộng Hòa sau khi được thanh lý được phải được Mỹ phỏng vấn trước tiên. Khi nào Mỹ chấp nhận thì mới được đi phỏng vấn với các nước khác.

Nguyên tắc tiếp là tất cả những thuyết nhân miền Bắc được không được Mỹ nhận cho phỏng vấn, tức là Mỹ chấp nhận không nhận người miền Bắc (dĩ nhiên trừ một số ít có thân nhân ruột thịt như cha mẹ anh chị em tới Mỹ bên lãnh).

Đó là lý do các thuyết nhân miền Bắc quy tụ đông đảo ở các nước Canada, Úc và Anh. Được biết lúc đó Hồng Kông còn là thuộc địa của Anh cho nên tất cả những thuyết nhân miền Bắc phải tới Hồng Kông nộp đơn trước các quốc gia khác chấp nhận thì Anh quốc phải nhận họ trước khi

trao trả Hàng Kông lại cho Trung Quốc. Đó là lý do Anh quốc nhận nhieu thuy n nhân mi n Bức có ti n s i ph m nh t.

Cách sống, t c là văn hóa, khó có thể thay đổi. M t c ng đ ng dân chúng khi di c (immigrate) mang theo h t t c n n văn hóa mà t đó h tr ng thành. Ng i mi n Bức tr ng thành trong n n văn hóa xã h i ch nghĩa khi di c sang các qu c gia đông âu, qua đi n lao đ ng hay du h c, ho c t i Hàng Kông đ i đ ng thuy n nhân, l dĩ nhiên mang theo h t t c tính ch t gi trá, l a l c, tham lam, b o đ ng, và tàn b o c a n n văn hóa xã h i ch nghĩa. R i t các “căn c đ a” đó, h du nh p n n “văn hóa đ u g u” t i các qu c gia thâu nh n h nh Tây Đ c, Anh, Pháp, Canada và Úc. M i đây trong th ng tu n tháng 1/2010, m t b n tin c a đài BBC cho bi t m t chi c xe h i đã mang b bên đ ng xác ch t c a m t thanh niên khi n c nh sát Anh ph i yêu c u ai bi t danh tánh c a thanh niên n n nhân hãy cung c p cho c nh sát. B n tin này làm ng i ta nh l i m t tin trong bài “Nam Bức Tranh sau 1975” trong đó m t n n nhân thi t m ng trong m t cu c giao tranh gi a hai nhóm đ u g u mi n Bức trong tr i t n n khi n c nh sát Hàng Kông cũng ph i yêu c u ai bi t danh tánh n n nhân thì cung c p cho c nh sát. Nh ng cũng nh b n tin Anh Quốc, không ai dám làm đ i u đó. Vì quy lu t chung c a đ u g u là “im l ng tuy t đ i.” Ai vi ph m s b x theo lu t giang h .

Ngay khi còn t tr i t n n, v i nguyên t c nh n ng i t n n nh th , tôi đã th y tr c là ba n c nh n nhieu thuy n nhân mi n Bức nh t là Canada, Úc và Anh, nh t là Anh qu c, s g p r t nhieu khó khăn v m t t i ph m.

Canada và M g n nhau, nh ng thuy n nhân t ng c cùng tr i v i nhau nay ph i chia đôi M và Canada th ng hay gi liên l c v i nhau. Kho ng m t năm sau khi t i M , t m n đ nh cu c s ng, tôi tìm cách b t liên l c v i cô h c trò ti ng Anh c a tôi h i t trong tr i, khi h i v cu c s ng thì đã đ c cô nói ti ng lóng cho bi t là đi làm công hái c n sa r i. Nh ng năm sau đó theo dõi báo chí, th y đã có m y v ng i Vi t t i Úc b b t vì chuy n l u c n sa v Vi t Nam. Tin t c v ng i Vi t t i Anh qu c cũng có m c đ t i ph m t ng t .

T i m y n c c u c ng s n đông Âu và Nga, nh ng năm tr c không có n n tr ng và bán c n sa nh ng có n n buôn l u, đ c bi t t i Đông Đ c là buôn l u thu c lá và băng đ ng thanh toán nhau vì tranh dành th tr ng. S thanh toán tàn b o t i đ có v n n nhân b b t cóc mang đi gi t r i ch t nh thi hài ra th tiêu. T t c tình tr ng t i ph m và ph ng cách ph m t i c a ng i i Vi t t i Canada, Úc, Anh và các n c Đông Âu qua tin t c báo chí làm tôi nh l i “văn hóa đ u g u” c a ng i mi n Bức trong tr i t n n Hàng Kông. N n văn hóa đ u g u c a mi n Bức có năm bi u hi n: K i m ti n b t h p pháp b ng m i giá, c p bóc, thanh toán nhau, tàn b o và ch ng c ng đ ng b ng lu t giang h (tranh giành quy n l c). Năm bi u hi n này đ ng nh quy n ch t l y nhau t trong n c ra t i h i ngo i.

S khác biệt văn hóa B c Nam thể hiện rõ nét qua hiện tượng h i ngo i, ng i miền B c đi vào con đường kiếm ăn bất hợp pháp một cách tập thể, một điều không thấy trong cộng đồng ng i miền Nam. Dĩ nhiên tội phạm thì ở đâu cũng có nhưng tội phạm tập thể, rủ nhau kéo đàn kéo lũ tập trong nhóm ra để làm ăn phi pháp thì chỉ có cộng đồng ng i miền B c. Ng i miền Nam vốn rất hiền ra h i ngo i, nói chung là đồng h n ng i miền B c nhieu, nhưng họ đi làm để nuôi con cái ăn học, và bản thân họ đa số cũng chấp sách tr i tr ng học, cho dù khi đi chân đất tập ở ngoài, đa số tu i khá cao, nh t là so với các thuy n nhân miền B c.

Cho nên ng i miền Nam ở h i ngo i đồng h n ng i miền B c nhieu hơn nhưng tập thể phạm pháp lại tập hợp hơn rất nhieu hơn, không gây một tai tiếng nào tội qu c gia họ đỡ nh c . Cái đức tính ham học và làm ăn đàng hoàng có văn hóa đó đã mang lại sự kính trọng của ng i bản xứ . Con cái thành phố ở miền Nam đã tạo được nhieu thành quả về học vấn và công tác, kể cả đi t được nh ng chức vụ cao trong chính phủ nhóm ng i nh là ông Đinh Việt c u th tr ng b T Pháp Liên Bang Hoa K , Luật sư Lưu T ng Quang c u T ng Giám Đ c Đài Phát Thanh Qu c Gia Úc Châu (SBS), ông Vũ Khanh Thanh, ngh viên t i Anh Qu c (Councillor for the London Borough of Hackney) và còn nhieu viên chức cao cấp khác nữa.

Tóm lại ng i miền Nam và con cái họ, chỉ sau thời gian ngắn tập ở tr ng học, họ đã h i nhập hoàn toàn vào xã hội mới và được ng i bản xứ kính n . Trong khi con cái ng i miền B c ở nhóm ngoài không tạo được nh ng thành quả gây nên tiếng bóng một phần nhờ con em miền Nam. Một nhà báo nổi tiếng của miền B c đang tập n chính tr ở London, một ng i bản thân vong niên với tôi trong tr i tù Z30D vì tội ch ng đ ng, một lần đi n thoi nói với tôi th này: “Em biết đấy, đám miền B c khác ng i miền Nam. Chúng có chăm lo cho con cái đi học đâu. Ở bên này (Anh Qu c) chúng toàn làm nh ng chuyện bất hợp pháp.” Đi u buồn c i là nhà văn miền B c này chính cộng là ng i Hà Nội cho tập sau 1975 và là một trong vài cán bộ được đ ng hu n luyện giỏi nh t miền B c để đảm nh m nh ng công tác cấp n trình độ cao tr ng đ ng với giỏi trí thức phương Tây (vì an ninh cho ông y tôi xin miền nêu tên).

T i Canada, trình tr ng tội phạm của ng i Việt gia tăng với tốc độ đáng sợ . Theo trang mạng Sherdog.net, bài “Vietnamese gangs stranglehold over the Canadian marijuana industry” viết rằng 95 phần trăm hoạt động tr ng cấp n sa do cảnh sát khám phá tội Vancouver được đi u hành bởi các nhóm ng i Việt. Bài báo viết tiếp, các nhóm tr ng cấp n sa này là nh ng gia đình, hợp tác với nhau để kiếm tiền... Các nhóm ng i Việt là nh ng ng i tr ng nhieu cấp n sa nh t trên toàn quốc...

Việt tr ng cấp n sa có lợi nhuận khổng lồ (tremendous profit)... Ng i Việt tr ng cấp n sa đã phát

tri n kh p các vùng Edmonton, Calgary, Saskatoon, Winnipeg, Toronto và Montreal... M t ng i Canada g c Vi t ho t đ ng c ng đ ng hàng đ u (community leader) nói r ng nhi u ng i bàn tán v vi c các gia đình g c Vi t tham gia tr ng c n sa. Ông nói nguyên văn, “Nhi u ng i trong s h (ng i Vi t) c m th y đó là cách đ ki m ti n và vì th h đã đi vào ngh đó..” S tham gia c a các nhóm gia đình ng i Vi t vào vi c kinh doanh b t h p pháp này cũng gia tăng nhi u. Trong năm 1997 s nghi can g c Vi t liên quan t i ho t đ ng c n sa tăng t 2% lên t i 36%. Các ghi nh n cho th y con s ng i Vi t tr ng c n sa là đồng nh t. Nh ng ng i Vi t t Âu Châu và Úc Châu đang đ c tuy n m đ chăm sóc cây c n sa...

C nh sát t i Anh qu c cho hay 75 ph n trăm c s tr ng c n sa b khám phá do các nhóm băng đ ng ng i Vi t đi u hành...T i Anh Qu c c nh sát đã l c soát t gi a năm 2005 t i 2006, 802 c s tr ng c n sa t i London, trong đó 2/3 cho t i ¼ các c s đó là do các băng nhóm ng i Vi t đi u hành... Ph ng pháp tr ng c n sa đ c dùng t i Canada hi n đang đ c l p l i t i Anh qu c. Nh t báo The Vancouver Sun ra ngày Th Năm, mùng 10-12-2009 đăng bài “The RCMP’s gangster ‘hit list’: ...” công b ngày th Sáu, mùng 10-6-2005 vi t r ng Nhóm băng đ ng Á châu n i ti ng nh t t i Vancouver là nhóm “Big Circle Boys-BCB). Bài báo vi t ti p, các nhóm ng i Vi t ki m soát 85% ho t đ ng tr ng c n sa t i vùng Lower Mainland và h u h t các th ng v ma túy t i Vancouver Island, B c Nanaimo. Thành viên nhóm BCB can đ vào nh ng v gi t ng i, cho vay n ng lãi, buôn ng i, thu h i ch t, c p bóc và xu t c ng xe h i ăn c p sang Á châu. Các nhóm băng đ ng ng i Vi t n i ti ng tàn nh n và b o đ ng b t ch t. Các nhóm t i ph m Á châu khác chìm h n (more low-key) và không mu n làm c nh sát chú ý, nh ng s dùng b o đ ng và gi t ng i nh gi i pháp cu i cùng đ b o v quy n l i b t h p pháp c a chúng.

T i Úc Châu, c nh sát cho hay các tay buôn c n sa ng i Vi t đã đi Canada đ h c h i cách tr ng lo i cây này. Ng i ta tin r ng chúng s dùng ki n th c h c đ c đ tr ng và bán c n sa t i Vi t Nam.

T i Anh qu c tình tr ng t i ph m c a ng i Vi t mi n B c cũng đ c nêu đích danh. Bài Archive for March 24th ,2009, “A Viet Member of the British Empire” vi t r ng, m i đây, ng i Vi t t i Anh qu c đã n i ti ng trên báo chí truy n thông Anh qu c do các ho t đ ng t i ph m tr ng c n sa và buôn ng i.

Ngay c ng i mi n B c cũng xác nh n tình tr ng t i ph m c a h . Trong bài “Ng i Vi t t i Vacsava tr ng c n sa” đăng trên m ng Đàn Chim Vi t ngày mùng 2 tháng 1-2009, ph n góp ý, ông Nguy n Dũng vi t r ng dân Vi t Nam t i Anh Qu c, ph n nhi u t H i Phòng cũng tr ng và buôn bán c n sa ma túy. M t ng i khác tên là Tâm thì vi t, th c lòng mà nói nh ng ng i Vi t Nam tr ng c n sa t Anh, Canada và m t vài n c khác đã b b t h u h t đ u là ng i mi n

B c Vi t Nam, cho dù tôi cũng là ng i mi n B c thì tôi cũng không th ch i cái đi u đó, nh ng xin bà con thông c m, b i vì s ng trong m t ch đ mà nhà c m quy n chà đ p lên t t c đ gi đ c quy n cai tr , thì ng i dân h cũng h c theo cái x u đó đ mà t n t i. Chính vì th mà h coi th ng lu t pháp và th ng tôn đ ng ti n.

Theo ông Nguy n Dũng, m t di dân g c B c trên, ng i dân mi n B c h c theo cái x u c a đ ng “đ t n t i.” Nh v y nguyên nhân c a tình tr ng t i ph m c a ng i mi n B c ph i là v n đ văn hóa ch không ph i v n đ kinh t . V l i n u nguyên nhân c a t i ph m là v n đ kinh t thì ng i di dân g c mi n Nam cũng ph i có m c đ và hình th c t i ph m t ng t .

Làm gi u nhanh chóng b ng m i giá, k c b t h p pháp, b o đ ng, đâm chém là m ng c l n hi n nay c a c ng đ ng ng i mi n B c h i ngo i. Ngh tr ng c n sa đ p ng m ng c b t h p pháp đó c a ng i mi n B c b i th h đang đua nhau tràn sang Anh qu c, b t k m i nguy hi m. Trong bài “ Nh ng b c đ i đ i gian nan” c a Hu nh Tâm đăng ngày 28/10/2009 trên trang m ng Đàn Chim Vi t tác gi vi t “Tr c khi chia tay, chúng tôi h i lý do vì sao ph i đ n Anh mà không qua Đ c, B hay Hoà Lan. T t c đ u nói gi ng nhau: “Chúng tôi đ n Anh là vì n i đó tìm ki m vi c làm đ h n, l ng cũng cao h n và s có gi y t c trú h p pháp, cũng nh n i ăn đ đã có ch lo h t”. Qua tìm hi u, công vi c l ng cao, ch bao là tr ng c hay bán s n ph m qu c c m, còn n có kh năng ph i làm trong ngành buôn h ng bán ph n, d ch v m i phát tri n t i Anh qu c do ng i Vi t th u.”

Đ ng th i ng i mi n B c đang m m t chi n d ch ph bi n tr ng c n sa h u nh kh p Âu Châu và c Hoa K . Nh ng riêng t i Hoa K lâu nay cũng có m t vài âm m u ph bi n k ngh b t h p pháp này sang thành ph Seattle, Hoa K , k c n thành ph Vancouver c a Canada. Nh ng chi u h ng này khó thành công vì hai lý do: 1- T i Hoa K , t i tr ng c n sa b tr ng ph t n ng h n Canada và Anh qu c r t nhi u. 2-Ng i mi n B c Hoa K r t ít nên h không tìm đ c đ ng minh nh c các qu c gia khác.

Tr ng c n sa là m t ngh r t h p đ n và m t khi đã đâm đ u vào r i thì khó b , b i vì nó quá đ và quá có l i. Ki m vài tri u đ nh ch i. So v i m t k s t i M , trung bình l ng 50 ngàn đô m t năm. M t đ i làm vi c trung bình 30 năm m i ki m đ c 1 tri u r i. Tr thu 30 ph n trăm thì còn l i h n 1 tri u. Sau khi tr chi phí đ i s ng thì cu i đ i còn đ c bao nhiêu. Nh ng đi vào tr ng c n sa thì t t c m i ng i đ u tr thành tri u phú trong ch p m t. Ng i quen c a tôi t Vi t Nam k chuy n r ng có ng i trong n c m i đi xu t c nh lao đ ng không bi t làm gì mà g i ti n v nhà nhi u quá. Thân nhân c a h Vi t Nam mua căn nhà b n, năm t đ d ng nh l y ti n trong túi. Tôi b o r ng nh ng ng i xu t c nh lao đ ng mà nhi u ti n nh th thì ch có n c tr ng c n sa, buôn ma túy thôi ch làm gì có n c nào ki m ti n đ nh th .

M t l n sang Canada thăm m t c p v ch ng quen trong tr i t n n. Th y h s ng sung túc trong m t ngôi nhà khang trang mua b ng ti n m t và đã tr h t n , có nghĩa là không vay ngân hàng, tôi h t s c ng c nhiên và cũng đoán th m ngh nghi p c a h . ch i đ c n a ngày h m i th t tình th l h t công vi c. Hi n nay thì ch v m ti m nails ch y u ch đ t o b m t r a ti n. Anh ch ng không ph i làm gì c . H thú th t đã có b c tri u. M y tri u thì tôi không bi t và không ti n h i chi ti t nh ng chính mi ng anh ta nói ra là “tri u”. Anh ta cho bi t bây gi đã gi i ngh . Tôi không tin, c i h i, “Gi i ngh th t không?”. Anh ta thú th t r ng, gi i ngh là b n thân anh ta không còn tr c ti p tr ng thôi, ch căn nhà c s c a anh ta v n còn và anh ta kêu ng i chăm nom r i chia i. Vài ba tháng anh ta t i thu vài ch c ngàn đô ti n chia i t c.

M t năm không ph i làm gì c mà thu i t c b n chuy n nh th thì cu c s ng kho quá. L i t c h n m t bác sĩ làm vi c c t l c. Anh ta b o tôi n u mu n thì mua m t căn nhà Canada r i anh ta s kêu ng i lo giúp cho. Lúc đó tôi không ph i làm gì c mà c vài tháng đi du l ch sang Canada thu vài ch c ngàn đô. Anh ta trình bày ti p, trong làm ăn m i vi c t nó s hình thành m t h th ng kín t A t i Z. Mình không ph i b n tâm. M i khâu đ u có đ ch v . T ng i Realtor chuyên mua nhà t i anh constructor s a nhà đ thành c s tr ng c n sa, t i lu t s lo v pháp lý kh n c p m i khi b c nh sát khám phá, đã t nhiên tr thành m t h th ng m t xích hoàn h o. Khi nghe nh th thú th c lòng tôi cũng chao đ o. Hu ng chi là m y ng i nghèo đói i Vi t Nam.

Cái quy trình thăng ti n làm gi u nhanh chóng b ng tr ng c di n ti n kh i đ u t làm công trông nom v n, thu ho ch, ăn l ng. Khi đã rành ngh r i thì lên m t b c là không còn làm công ăn l ng n a mà là “lao t h p tác” (lao đ ng và t b n h p tác) trông nom c s s n xu t đ chia i v i ch . Và cu i cùng là khi đã đ ti n và đã bi t h t ngh cũng nh bi t m i tiêu th r i thì mua m t căn nhà t mình làm ch cáng đáng h t m i vi c. Sau vài năm khi đã đ dành đ c vài tri u r i thì hoàn toàn ch m đ t lao đ ng mà thuê th làm tr l ng tháng. V i s làm gi u nhanh chóng nh th thì công nhân s s m tr thành ch nhân, đ i m t kho ng tr ng nhu c u công nhân đi n khu y t. S ch nhân m i l i c n thêm công nhân. Hai nguyên nhân đó làm tăng nhanh chóng nhu c u công nhân tr ng c n sa.

Công nhân ngày càng c n nhi u đ a t i vi c buôn ng i t trong n c nh p c nh l u sang Anh. H th ng mafia buôn ng i thành hình mà cu i cùng đ u nã c a mafia là các viên ch c chính ph t oà đ i s , t i các gi i ch c c m quy n trong n c l n nh t trung ng t i đ a ph ng, t ngân hàng t i s lao đ ng, t i công an. M t chu i nh ng m t xích mafia buôn ng i nh v y đã đ c các bài báo “Ng i Vi t kh n kh t i Paris” c a Ph ng Vũ Võ Tam Anh đăng ngày 30 tháng M i M t 2009 và bài “ Nh ng b c đ i đ i gian nan” c a Hu nh Tâm đăng ngày 28/10/2009 trên cùng trang m ng Đ n Chim Vi t mô t . Bài “Ng i Vi t Ba Lan không ch t bao gi ” đăng trên trang m ng talawas ngày 28/10/2009 cho bi t “T i Ch nh t 25/10/2009, Đ n

Truy n hình Qu c gia Đ c ARD chi u m t phóng s v ng i Vi t BaLan...

Phóng s d n l i ông Robert Krzysztoń thu c t ch c “T Do Ngôn Lu n”, r ng nh ng ng i Vi t v t biên b t h p pháp vào Ba Lan đ u do các băng mafia Vi t Nam t ch c. M t nhân viên đ u tra c a c nh sát Ba Lan cho bi t, m i ng i đ u s mafia. Nh ng doanh nhân giàu có đ m r t nhi u ti n ki m b t h p pháp t Vi t Nam sang đây đ r a. H mua các công ty c a Ba Lan. H có quan h ch t ch v i chính ph Vi t Nam và các nhân viên đ i s quán Vi t Nam. Đó là h th ng t i ph m có t ch c, v i c c u nh c a mafia. “Ng i Vi t không bao gi c n ký h p đ ng. Ch nói mi ng v i nhau là đ . Ng i nào không ch u tr n thì s b b t cóc và tra t n đ n khi nào tr thì thôi.”

Chính ho t đ ng kinh t b t h p pháp cùng v i các hành vi t i ph m khác c a mafia mi n B c đã khi n ng i Vi t hai mi n Nam B c t i các qu c gia l n ph ng Tây nh Canada, Úc, Anh, Pháp và Đ c s ng cách bi t nhau, không giao ti p v i nhau. Ng i mi n Nam cũng không mu n giúp đ ng i mi n B c h i ngo i là vì h bi t r ng m t ngày nào đó ng i mi n B c s ng đ c, t n t i đ c h s ti p t c làm ăn phi pháp, ti p t c tr thành thành viên băng đ ng, và khi đó không nh ng h s ti p t c làm nh c danh đ ng i Vi t Nam mà còn là m t m i đe đ a tr c ti p cho an ninh cá nhân c a nh ng ng i mi n Nam. Nh ng ý ki n trên m ng Đ n Chim Vi t đ i đây mô t ph n l n quan đ m c a ng i mi n Nam h i ngo i đ i v i ng i mi n B c. Trong ph n ý ki n c u i bài “Ng i Vi t kh n kh t i Paris” c a Ph ng Vũ Võ Tam Anh, ông “th ng dân” vi t r ng, “Nhìn k tr ng h p c a nh ng ng i Vi t n y: H mu n đ i đ i trong hoàn c nh đ i s ng không d dàng t i VN...đó là ý mu n đúng! Nh ng t i sao h đã đi qua nhi u n c, mà m c tiêu cu i cùng l i là đ n Anh, dù đ i s ng kinh t , công vi c cũng không d dàng Anh ... ?! Câu tr l i đ n gi n, h đ c h a h n đ n Anh s có công vi c v i l i t c cao, ít nh t vài ngàn dollars m i tháng và không khó đ có vi c...V y nó là công vi c gì? ... đó là công vi c TR NG C N SA b t h p pháp (mà lúc nào cũng c n ng i). L m đ ng lu t pháp Anh ph t khá nh (t ng t Canada) v i t i tr ng c n sa, h và các t ch c “t i ph m” VN ch p ngay, khai thác đ làm giàu nhanh chóng, dù ph m pháp và t o v n n n xã h i cho n c Anh, tai ti ng cho ng i Vi t, tr c m t và lâu dài...”

Trong m t ý ki n khác, ông “hai lua” vi t, “Đám ng i này n u vào đ c n c Anh hay n c Úc, h cũng dám làm nh ng chuy n phi pháp đ mau gi u. H v a qua kho ng vài năm là t u nhà m i, xe x n. Vênh v áo đi ra đ ng nói r c ti ng xã h i ch nghĩa. Trong khi ng i ra đ t mi n Nam s ng hi n lành, tôn tr ng pháp lu t c a n c đã c u mang cho mình đ nh c , thì cái đám ra đ t mi n B c toàn dân buôn bán xì (xì ke). Thêm vào đám con ông cháu cha qua du h c, chúng coi n c Úc là n i ăn ch i và khoe khoang. Th t ra đ c bài này tôi th y hoàn c nh c a h đáng th ng. Nh ng h đ i m u r t l ...Sau khi có qu c t ch Úc là tr m t ngay. Cho nên lòng th ng cái đám này c a tui cũng có gi i h n. Tui ...s đám này l m. Chúng gi t ng i không g m tay. Mi n có ti n là chúng làm. Xin m y bác thông c m đ ng nói tôi k th Nam B c.”

Nhu c u t n t i c a mafia là ph i bành tr ã ng vùng ho t đ ã ng, tiêu di t t t c nh ã ng ai có nguy h i cho s t n t i c a chúng. Tuy ch a có b ã ng ch ã ng c th , nh ã ng b ã ng ch ã ng gián ti p cũng cho th y s c m nh c a t p th đ u g u mi n B c t i Anh, Canada, Đ c và m i đây là Úc.

T i Anh qu c, đ u g u mi n B c m nh t i đ báo chí Anh qu c đã ph i lên ti ã ng (đã d n ã trên) và đã khi n ông Khanh, ngh i viên đ a ph ã ng ph i ngán s khi công nh n có tình tr ã ng mafia g c Vi t buồn ng i và tr ã ng c n sa t i Anh Qu c, nh ã ng ngay sau đó ông ta đã ph i đ t i đó là “ho t đ ã ng c a các tay mafia ng i Vi t g c Hoa”. Trong m t l n khác, tôi vi t m t bài v ã mafia g c Vi t t i Đ c có t a đ “Mafia làm văn hóa”. Khi g i cho ban biên t p Talawas Đ c, tôi nghĩ có th l n này ban biên t p talawas không dám đ ãng vì s b n mafia g c Vi t mi n B c r t m nh t i Đ c s c t c . Qu ã nhiên khác v i th ã ng l , bài đó c a tôi không đ ã c đ ãng mà ban biên t p cũng không cho bi t ý c a h nh h v n làm. Sau đó bài đó đ ã c đ ãng trên m ã ng Đàn Chim Vi t ngày 22.10.08.

M t đ i u khá đ c bi t là s chia r hai mi n Nam B c th hi n trong c đ ã ng giây buồn ng i xu t c nh lao đ ã ng b t h p pháp sang Anh. Trong đ ã ng giây đó, qua các bài báo, tham gia h u h t là ng i mi n B c v i tuy n 17, t c là t Qu ã ng Bình tr ra. Trong bài “Ng i Vi t kh n kh t i Paris” c a Ph ã ng-Vũ Võ Tam-Anh, ông vi t, “Không có ng i nào đi t mi n Nam hay phía Nam t nh Qu ã ng Bình, t c là nh ã ng ng i b n ã c ra đi này đã s ã ng đ i ch đ c ã ng s n t x a đ n nay, ph n l n sinh sau năm 1975..” S ki n đó càng làm n i b t s k th gi a ng i Vi t hai mi n Nam, B c.

Sau 3 năm 8 tháng s ã ng v i anh em giang h đ u g u mi n B c, sang t i Hoa K , ti p nh n các tin t c v ã ph ã ng cách cai tr đ t n ã c c a đ ã ng c ã ng s n Vi t Nam, tôi th y có r t nhi u đ i m t ã ng đ ã ng v ã b n gi a gi i l ãnh đ o đ ã ng và các đ u g u hàng đ u trong tr i t n n. Các đ i m t ã ng đ ã ng đó là:

1-Đ u g u mi n B c trong tr i t n n H ã ng Kông chia phe nhóm: các nhóm Hà N i, H i Phòng, Đ S n, Qu ã ng Ninh s ã ng tách bi t và tranh ch p nhau, khu t ph c nhau. B n tin “Violence Pervades Hong Kong’s Refugee Camps; Vietnamese Boat People Live in Squalor, Despair-and Fear of Being Sent Home” đ ãng trên t The Washington Post ngày 20/2/1990 vi t r ã ng, “Khi đêm xu ã ng, c nh sát gác trên nh ã ng tháp canh bao quanh tr i Sek Kong. Các nh n viên x h i và khách ra v , ch còn l i 7,000 thuy n nh n và 50 c nh sát canh gác. Ánh sáng đèn pin l p loè. Các băng đ ã ng thù đ ch t p trung t i nh ã ng góc riêng. Quanh tr i vang lên ti ã ng mài dao, ki m...và th ã ng thì đêm nào cũng có b o đ ã ng. Trong s 56,000 thuy n nh n, đa s là ng i mi n B c.....” B n tin không nói rõ “Các băng đ ã ng thù đ ch t p trung t i nh ã ng góc riêng” là

ng i mi n B c, nh ng nh ng ai đã tr i t n n H ng Kông thì đ u bi t “các băng đ ng thù đ ch” đó đ u là đ u g u ng i mi n B c.

T ng t , đ ng c ng s n Vi t Nam chia phe đ ng:

1-Th i Lê Du n: Tranh dành quy n l c phe nhóm qua nh ng v án chính tr gi a nhóm c a ông Lê Du n và nhóm c a ông Võ Nguyên Giáp.

2-Hi n nay là đ u đá tri t tiêu & hoà hoãn v i nhau qua nh ng v án tham nhũng l n nh hai v do Nh t và Úc m i v a phanh phui.

3-Th T ng Ph m văn Đ ng, v th t ng lâu năm nh t th gi i, đã ph i thú nh n “không có quy n thay đ i b tr ng.” Nh v y n i các chính ph chính là n i chia chác quy n l c và quy n l i gi a các phe nhóm đ u g u chính tr trong đ ng.

2-Đ u g u mi n B c trong tr i t n n H ng Kông đoàn k t đ đàn áp ng i mi n Nam.

T ng t , đ ng c ng s n Vi t Nam đoàn k t đ ch ng l i nguy c “di n bi n hoà bình”, các ng i b t đ ng chính ki n, và các nhân v t tranh đ u cho dân ch .

3-Đ u g u mi n B c trong tr i t n n H ng Kông đ t ra l thu thu c a nh ng ng i bán l và c a nh ng thuy n nhân làm vi c cho tr i nh giáo viên, phiên d ch, cán s y t , xã h i v...v đ chia chác nhau.

T ng t , đ ng viên cùng v i thân nhân và phe nhóm trong đ ng c ng s n Vi t Nam t trung ng t i đ a ph ng đ ra các quy lu t r ng rú v hành chánh, đ t đai, gi i t công ty qu c doanh và kinh doanh đ làm gi u phi pháp và đ c quy n kinh doanh l n. Trong b n nghiên c u đ c Liên Hi p Qu c tài tr v n n kinh t Vi t Nam thu c ch ng trình Châu Á (Asia Programs) c a Phân Khoa Công Quy n (School of Government) c a tr ng đ i h c Harvard Hoaky công b tháng 1-2008, b n nghiên c u g i n n kinh t Vi t Nam hi n nay là n n kinh t

phe đ ng (the crony capitalism). trang 4 và 5 trong 56 trang, b n nghiên c u vi t, “Nh ng ng i Vi t Nam có quy n l c chính tr đang chuy n tài s n công thành tài s n t xuyên qua các mua bán đ t đai m ám (murky land deals) và ti n trình gi i t (equytization process) giúp cho các ng i tay trong (insiders) ki m soát các công ty qu c doanh và tài s n c a công ty.” Đó chính là ngôn ng đ i h c đ ch hành vi ăn c p c a công m t cách t p th . B n nghiên c u vi t ti p “T i Vi t Nam, n i l i t c bình quân đ u ng i ch kho ng 800 đô la M m t năm nh ng giá đ t đai t i các thành ph ngang ng a v i nh ng qu c gia gi u nh t th gi i. Do môi tr ng lu t l c c k m h và y u kém, m t s nh thành ph n ăn trên ng i ch c (Vietnamese elite-Vi t Nam hi n không có thành ph n xu t s c –elite-nên tôi ph i d ch elite tr ng h p c a Vi t Nam là nh ng k ăn trên ng i ch c) đã thu đ c nh ng kho n l i nhu n k ch x (supper profits) do các đ u c (speculative investments) nhà đ t.

4-Đ u g u mi n B c trong tr i t n n H ng Kông s ng r t sung túc, gi a m t qu n chúng c c kh .

T ng t , toàn th gi i lãnh đ o đ ng c ng s n và nhà n c Vi t Nam m i c p đua nhau làm gi u b t minh. Trong phóng s v ng i Vi t Ba Lan c a Đài Truy n hình Qu c gia Đ c ARD trên, m t nhân viên đi u tra c a c nh sát Ba Lan cho bi t: Nh ng doanh nhân giàu có đem r t nhi u ti n ki m b t h p pháp t Vi t Nam sang đây đ r a. H mua các công ty c a Ba Lan. H có quan h ch t ch v i chính ph Vi t Nam và các nhân viên đ i s quán Vi t Nam.

So sánh tình hình kinh t gia đình c a gi i lãnh đ o đ ng và nhà n c m i c p hi n nay v i câu chuy n th i s lúc m i “gi i phóng mi n Nam” ng i ta s th y m c đ ăn c p c a h th c là ghê g m. Dù là ng i Nam hay ng i B c, ai cũng bi t m t câu “đ ng dao” xu t hi n sau 30/4/1975: “Ng i Nam nh n h , ng i B c nh n hàng.” Câu này có ý nói “sau khi đ c đ ng gi i phóng” ng i mi n Nam s h i quá v i vàng tìm h hàng là ng i mi n B c, dù là h hàng “b n súng cà nông cũng không t i” đ hy v ng ng i h hàng t mi n B c vào s giúp đ che ch tránh ph i đi c i t o và không b đ ng c p đ o t nhà c a và tài s n. Còn ng i mi n B c v i ni m tin trong sáng lúc đ u do đ ng tuyên truy n là “vào Nam chi n đ u đ gi i phóng đ ng bào trong Nam đang b M , Ng y k m k p, đàn áp, đói kh ” thì l i quá ng ngàng tr c s gi u có c a nhân dân mi n Nam cho nên “c g ng đi tìm nh ng bà con trong Nam đ xin đ mang v B c.”

Th i đó, hàng ngày trên qu c l 1, ng i ta th y n m n p các đoàn xe t i quân s ch y vào h ng Nam thì ch b đ i và vũ khí, lúc tr ra B c thì ch theo các tài s n do các c quan, đ n v mi n B c ăn c p và ăn c p c a các c quan trong Nam đ c đ ng giao ti p qu n và m t ph n là tài s n c a các b đ i, công an xin c a thân nhân trong Nam. Nh ng món quà v a xin v a c p đ c t trong Nam mang ra B c th ng th y ch t trên nh ng xe t i quân s là nh ng

chỉ có xe đạp. Trên vai các bà đi hũu hũt đũa lũa sung sướng khi có được cái dài. Và khi đi, trên cánh tay của các bà đi giời phóng ai cũng kiêu mĩ được cái đũa hũ. Ba món hàng đó là ba món hàng của các hiếm phẩm và chúng được thu vào một “giai cấp” khác nhân dân, một “giai cấp sang trọng, đáng hãnh diện hơn.” Thêm nữa, một “món quà chỉ có ở phẩm” quý giá nữa là các con búp bê “biết nhồm, mĩ mĩ” và sẽ quý thêm nữa nếu chúng biết “nói”. Nhưng con búp bê này là món quà nhưng em bé miếm Bức hại người mĩ phẩm chuyên thiện.

Cán bộ, bà đi miếm Bức vào giời phóng miếm Nam làm nên tiếng ba món hàng, trước kia là rất bình thường ở miếm Nam: Cái dài, cái đũa (đũa hũ) và cái đạp (xe đạp). Cán bộ nào cũng mua có ba cái đó, và ai mà có đủ ba cái đó thì giàu người mĩ phẩm và hãnh diện.

Thế mà chỉ sau chưa tới 20 năm, tính từ lúc tôi viết biên cuộc năm 1989, thì chỉ có ai giời, tới 2009, giời lãnh đạo đũa, nhà nước mĩ phẩm và vợ con, thân nhân hũ, nhưng người khi vào “giời phóng” miếm Nam hãnh diện với ba chiếc Đ (dài, đũa, đạp) đã có nhưng tài sản không xu, có nhiều tay chân, viết xa từ từ nhưng người Việt giời nhũt và giời nhũt tội hại người. Ví dụ:

Trong nước: -Nhà thờ của thờ tôn giáo Nguyễn Tấn Dũng người nga được quá mức bên cạnh một địa phương quá sức nghèo đói.

Ngoài nước: Tội Berlin, đưa người kết hợp với đi sản và thờ tôn giáo Dũng đưa từ kinh doanh đi siêu thị và nhiều mặt hàng khác, cùng với chuyên thiện bắt hợp pháp với Việt Nam. (xin xem bài Mafia làm văn hoá của tác giả Nguyễn Tấn Ng Tâm, đăng ngày 22.10.08 trên trang mạng Đàn Chim Việt.)

Số cách biết giời nghèo giời lãnh đạo đũa và nhà nước Việt Nam mĩ phẩm với dân chúng làm người ta liên tưởng tới khoàng cách biết giời của cuộc sống “xa hoa” sung túc của giời đưa người miếm Bức trong thời gian Hũng Kông với các thuyến nhân của kh.

5-Đũa của người Việt Nam áp dụng biện pháp của đưa người để cải thiện nước.

Một khi thấy dùng biện pháp pháp lý không thể thũa, giời cấm quy định của số dùng các biện pháp của đưa người để trả áp các nhà bắt đũa chính kiếm. Ví dụ trong tù thì cho đưa người đánh đạp, hành hạ, hũnh các nhà đưa tranh cho dân chỉ đang bị giam giữ. Ngoài đi thì dùng đưa người bao vây, tấn công, ném cát đá, đũa, vào gia các nhà bắt đũa chính kiếm,

gây ra nhång tai nạn giao thông giß đß gây thång tßt cho hß, gây ra nhång xô xßt dßi dßng cá nhân đß kißm cß bßt nhßt hß vßi tßi danh phi chính trß nhß đánh lßn. Đó là các bißn pháp đß đßc sß dßng vßi lußt sß Lê Thß Công Nhân trong tù, vßi cß Hoàng Minh Chính, nhà văn Trßn Khßi Thanh Thßy, ß ngoài đßi.

Cũng có khi gißi cß m quyßn cßng sßn Vißt Nam phßi hßp cß bißn pháp dùng côn đß vßi pháp lý nhß trßng hßp đßi vßi ông bà Trßn Khßi Thanh Thßy mßi đßy. Bßn tin cßa BBC vß “...vß xß Trần Khaßi Thanh Thußy” ngày thß baßy, 6 tháng 2, năm 2010 vißt rßng, “Phiên tòa hôm thß Sáu 5/2/2010 đißn ra tß 8 giß sáng tßi chßng 6 giß 30 chißu...Bà Thanh Thßy bß án tù ba năm rßi vßi tßi danh “cß ý gây thång tßt”. Nhißu ngßi theo dõi nßi vß cß trong lßn ngoài nßc đßu tin rßng hai vß chßng bà đß bß nhà chßc trách Vißt Nam cho côn đß kißm cß hành hung có thång tßt đß rßi bßt ngßc lßi hai ông bà và khßi tß hành hung ngßi khác. Chính bßi thß qußc tß mßi có quan đßm bßnh vßc vß chßng bà Thanh Thßy trong vß án áp đßng lußt rßng này. Bßn tin vißt tißp, “Sß quán Mß nói Hoa Kß “rßt lo ngßi” vì vißc kßt án tù ba năm rßi vßi bà Trßn Khßi Thanh Thßy, mßt nhßn vßt bßt đßng chính kißn.” Bßn tin cũng cho hay Brad Adam, giám đßc phß trách khu vßc Chßu Á cßa tß chßc theo dõi nhßn quyßn Human Rights Watch vißt trong mßt tuyên bß : “Nhång kß tßn công bà, nhång ngßi gßi đßm côn đß đó ra, và nhång nhßn viên cßnh sát không chßu can thißp đßu cßn phßi đßc đßc đßm ra trßc công lý.”

Ngay mßi đßy bßn tin cßa cß quan thông tßn Đßc DPA (Deutsche Presse-Agentur), ngày 10 tháng 12-2009 (Mob harasses dissident Vietnamese monks and nuns) vißt, “Các tên côn đß sách nhißu các tăng ni bßt phßc từng ngßi Vißt Nam. Mßt nhóm đông côn đß ngày thß Năm đß bao vây mßt ngôi chùa sang ngày thß nhì nßi có 190 tăng ni tßm trú. Trßc đó, ngày thß Tß, các tên côn đß này đß sách nhißu mßt phái đoàn cßa Liên Hißp Âu Chßu đßnh thăm vißng các tăng ni này tßi chùa Phßc Huß, ß phía Nam tßnh Lâm Đßng. Các tăng ni này là đß tß cßa thißn sß Nhßt Hßnh, mßt chi phái có trß sß tßi Phßp”. Nhång bißn pháp đó gißng hßt các bißn pháp bßn đßu gßu mißn Bßc đßi xß vßi nhóm đßi nghßch hay vßi ngßi mißn Nam ß Hßng Kông.

*

Chính sách sß dßng đßu gßu cßa gißi lãnh đßo cßng sßn đß đßc hß lßp lßi tßi hßi ngoßi. Các đßu gßu mißn Bßc tßi hßi ngoßi đßy rßy tißn sß tßi phßm, cho nên rßt là đß dàng đß gißi lãnh đßo cßng sßn nßm chớp, sai khißn thßc hißn nhång công tác tßn công, phá hoßi nhång hoßt đßng chßng cßng cßa ngßi mißn Nam tß nßn cßng sßn. Chính sách đó đß bßt đßu thßc hißn thí đißm tßi Melbourne, và Sydney, Úc. Theo tin có kèm theo hình ßnh cßa trang mßng “Dân Chß – Nhân Quyßn Cho Vißt Nam” thì “Cß VÀNG Tßi Đßi Tßng NG NIßm THUYßn NHßn ß MELBOURNE Bß Đßt Rßi”. Bßn tin ngày 11-12-2009 cßa VKTNVN, tß Melbourne, cho bißt gßn trßa ngày 10 tháng 12 – 2009 ngßi ta thßy lá cß trên tßng đài đß bß đßt, cán cß nghißng lßch. Bßn tin vißt

ti p, “Chi u cùng ngày, sau khi đi làm về ông Tr n Đông, Giám đ c t ch c Văn Kh Thuy n Nhân Vi t Nam Úc Châu đã đ n t n n i quan sát. Cán c b ng s t đ c b t c th t ch t vào đ b ng thép không r dày 5 ly, cán c b kéo l ch m t bên. Đi u đó cho th y k gian đã c tình gi t m nh cho rách lá c . Vì lá c b ng ny-lon khá ch t, k gian không kéo rách đ c nên đã dùng l a đ t cháy. Ny-long cháy đen co rúm l i và bám vào cán c .” Ai cũng bi t b t c xã h i nào, đ u g u thì ch ng có ý th c chính tr g i, chúng ch thích ti n. Cho nên hành đ ng mang tính cách chính tr nh v y ch c ch n đ c s ch đ o, thúc đ c c a toà lãnh s c ng s n đ a ph ng. Ch tr ng gây chia r và h n thù B c Nam c a gi i lãnh đ o c ng s n t i Úc không ch đ ng l i chuy n phá ho i và đ t c Vàng mà còn ti n xa h n n a b ng nh ng hành đ ng b o l c, gi t ng i.

Theo b n tin “Ca sĩ t Hoa K l u di n Sydney đã thoát ch t trong đ ng t k t c” đ ng ngày mùng 7 tháng 12-2009 trên trang m ng CaliToday, trong bu i trình di n văn ngh do vài ngh sĩ t các trung tâm Asia, Thúy Nga, và Vân S n trình di n t i Sydney, Úc Châu trong ch ng trình đ v “Chào M ng Giáng Sinh 2009” t i nhà hàng Hoà Bình, khu v c Fairfield, vào kho ng quá n a đêm có cu c đ s ng gi a hai nhóm thanh niên mi n B c (B c 75) và mi n Nam. Hai bên đã va ch m, ch i b i l n nhau, sau đó m i ra xe l y súng và m t u vào b n và chém nhau. K t qu m t thanh niên 19 tu i b trúng đ n ngay ng c ch t, hai ng i b th ng vì b chém b ng m t u”. Chính sách s đ ng đ u g u cùng v i nh ng bi n pháp phi pháp lu t, tàn b o hi n đang đ c che đ u đ i nh ng ngôn t hoa m c a ngh quy t 36 khi n r t khó b nhà ch c trách s t i phát hi n v i b ng ch ng c th .

Khích đ ng gây chia r gi a di dân ng i Vi t hai mi n Nam B c t i h i ngo i nh v y ch c ch n s đ c c ng s n rút kinh nghi m đ phát tri n trong t ng lai không xa.

*

V i s gia tăng nhân s ng i mi n B c t i h i ngo i do xu t kh u lao đ ng, du h c, nghi n c u sinh và nh p c b t h p pháp qua m ng l i mafia buôn ng i, cùng v i s khác bi t v văn hóa, l i s ng l i thêm s ép bu c, mua chu c và khích đ ng c a gi i lãnh đ o c ng s n Vi t Nam, ng i ta khó có th th y có s hoà h p gi a hai c ng đ ng ng i Vi t mi n B c và mi n Nam h i ngo i. Ch nào có đa s ng i mi n B c thì đó s có tình tr ng mafia, gia tăng t i ph m, b o hành, tr n l t, và đe do .

Chính b i th s chia r B c Nam bao gi ch m đ t thì khó tiên đoán. Nh ng m t đ i u ch c ch n là s hoà h p s không có đ c n u ho c hai c ng đ ng không kh i đ u m t công tác

chung là tiêu diệt nạn tị nạn phi pháp có thể chắc chắn rằng cần sa và buôn người là hai ngành công nghiệp khổng lồ và đang phát triển.

Theo số ghi nhận trong những bài trước, người ta có thể thấy tình trạng chia rẽ Nam Béc tại hội ngoại không phải do tranh chấp quyền lợi mà là do khác biệt về trình độ chính trị và văn hoá và sự khác biệt về giá trị lãnh đạo đạo đức và chính quyền mới cần phải trong nước. Như vậy còn đáng ngạc nhiên là hòa hợp phải là xóa bỏ sự khác biệt đó. Muốn vậy, người ta nghĩ ngay tới sự xóa bỏ chế độ công nhân tại Việt Nam. Nhưng cho tới nay, xóa bỏ chế độ công nhân tại Việt Nam là mục tiêu dài hạn mà không ai có thể tiên đoán được khi nào thành công. Trong khi chờ đợi một giải pháp toàn bộ như vậy, người Việt tại hội ngoại thu hút hai công nhân Béc, Nam và có thể khi đó u tiên trình hoà hợp bằng việc thực hiện một số công việc cần thiết có lợi cho chính công nhân cá nhân mình, đó là tiêu diệt tị nạn phi pháp có thể chắc chắn rằng cần sa và buôn người là những ngành phát triển tại Việt Nam.

Cũng trong những bài trước, để giải đã thấy tị nạn phi pháp có thể chắc chắn rằng cần sa và buôn người là hai ngành công nghiệp tại miền Bắc đang là tị nạn cho Âu châu, Canada và Úc. Người Việt thì biết rằng tình trạng này đã sự do người miền Bắc chế độ, nhưng để với người nước khác thì họ không thể và cũng không cần biết các thể pháp là người Việt miền Nam hay miền Bắc. Dù vậy còn một hạn, tất cả thể pháp đều là “bên” Việt Nam. Tại Âu Châu, Canada và Úc nếu tị nạn người miền Bắc công nhân cần sa tràn lan, người Việt nói chung bỏ các sự khác biệt coi thường, nếu không muốn dùng một thể mô tả đúng nghĩa là “khinh bỉ”. Thêm nữa tị nạn công nhân cần sa gây thiệt hại cho chính công nhân bị vì với lợi ích của họ nên kiếm được một cách dễ dàng và nhanh chóng như thế, giải pháp nên lên sự biến hình hàng xóm, không thích đi vào con đường hành nghề vì họ cho rằng cũng không thể kiếm được lợi ích như công nhân cần sa. Tệ nạn này cũng gây thiệt hại cho hàng ngàn gia đình nghèo khổ quê nhà đang bị biến mafia mà khi đó là chính quyền địa phương đã sang Anh Quốc lao động khi sai sự nghiệp bị bắt buộc pháp không biết ngày nào mới được giải thoát. Bởi vậy việc tiêu diệt nạn công nhân cần sa và buôn người mang lại lợi ích thiết thực cho cả hai công nhân. Chính điều này mới là lợi ích này có thể giúp hai công nhân cùng sinh tồn song hành và dần dần đi tới hoà hợp.

Hiện nay, chế độ những quốc gia nhỏ bé, ít dân số tại Béc Âu, người Việt hai miền mới có giao tiếp với nhau, nhưng chế độ mới cá nhân với cá nhân chế không thể trong một thể chế chung. Tại những quốc gia đông dân như Anh, Pháp, Đức, Canada, Úc và Hoa Kỳ, hai công nhân công nhân Việt Béc, Nam hoàn toàn sự tách biệt nhau (chưa công khai đâm chém nhau là may rồi.) Việc cùng nhau hợp tác trong công tác tị nạn diệt tị nạn phi pháp có thể chắc chắn rằng cần sa và buôn người cũng rất khó. Chế độ có một cách là mới công nhân công nhân công tác đó theo phương pháp riêng. Và rồi họ vẫn theo thể gian hai công nhân công nhân dần dần tiến tới gần gũi nhau cùng với quá trình tiêu vong của công nhân công nhân quy định trong nước. Dù thế không thể có hoà hợp giữa hai công nhân công nhân Việt Béc, Nam nếu công nhân công nhân miền Bắc tiếp tục dùng đường, phát huy tị nạn phi pháp công nhân cần sa và buôn người tại Việt Nam sang bắt buộc pháp.

Đ th c hi n công tác tiêu di t b n t i ph m tr ng c n sa và buôn ng i, vi c đ u tiên là ph i ph bi n m nh m ch tr ng đó. M i ban đ i di n c ng đ ng c n ph i ghi vào ch ng trình hành đ ng ch tr ng ch ng t n n tr ng c n sa và buôn ng i. Vi c ph bi n ch tr ng này h t s c quan tr ng cho vi c thành công c a công tác b i vì đó là m t tuyên chi n, m t bày t ý chí quy t li t c a c ng đ ng ch ng l i b n mafia, đ u g u. M t khi c ng đ ng bày t s quy t li t thì đ u g u ph i e-dè. Cũng t ng t trong chi n l c ch ng c ng mà ông Brzezinski, c u c v n an ninh qu c gia c a t ng th ng Hoa K Jimmy Carter (1977-1981) ch tr ng: Ph i đánh g c ý chí và kh năng ch ng đ i c a đ i ph ng (c ng s n). (1)

Vi c ph bi n ch tr ng tiêu di t b n t i ph m tr ng c n sa và buôn ng i s đ a t i 3 h u qu h u ích: 1-C quan công l c đ a ph ng có thêm m t ch đ a v ng ch c vào qu n chúng trong khu v c. Đây là đi u c quan công l c nào cũng mong mu n và là đi u c b n mang l i an ninh, tr t t . T i Hoa K , n nh ng khu v c an toàn, th ng th y có s hi n di n c a nh ng t ch c “an ninh khu xóm” (neighborhood watch) do c nh sát giúp xây đ ng. Nh ng t ch c này là tai m t cho c nh sát và c nh sát quy t tâm b o v nh ng t ch c này. T i nh ng khu v c t i ph m gia tăng, c nh sát cũng v n đ ng dân chúng xây đ ng và tham gia các t ch c này đ làm n n t ng cho công tác ti u tr t i ph m. 2-Các thành viên t t trong c ng đ ng s không c m th y đ n đ c và s n sàng tham gia vào vi c tiêu tr t i ph m. 3-Các tên t i ph m tr ng c n sa hay buôn ng i s b đ y vào m t trong ba tình hu ng th đ ng: ho c thu nh ho t đ ng, ho c di chuy n ho t đ ng ra kh i khu v c, ho c t p trung l c l ng đ ng đ u v i chi n đ ch ch ng t i ph m c a nhân viên công l c. C ba tình hu ng đ u đ y b n chúng vào con đ ng tiêu vong.

Vi c ph bi n ch tr ng ch ng t n n tr ng c n sa và buôn ng i cũng là th c đo kh năng ph c v c ng đ ng c a thành ph n đ i di n, mà cũng là th c đo t m m c mafia, đ u g u không ch c ng đ ng. M t ban đ i di n không dám ph bi n ch tr ng này ch ng t c ng đ ng đang b b đ m tr m mafia, đ u g u không ch nh trong tình tr ng các tr i t n n c a ng i mi n B c H ng Kông. N u tình tr ng x u này x y ra thì c n có m t vài cá nhân có tâm huy t bí m t thu th p tin t c cung c p cho nhân viên công l c giúp nhân viên công l c t n công vào thành trì c a t i ph m.

Song song v i vi c ph bi n ch tr ng ch ng t n n tr ng c n sa và buôn ng i, ban đ i di n c n có b ph n liên l c v i chính quy n, c quan công l c, đ đ ngh h p tác và đ ngh nh ng k ho ch thi t th c. Ch có c quan công l c m i có t cách pháp lý và ph ng ti n tiêu di t t i ph m. Nh ng công vi c đó ch thành công n u có đ tin t c tình báo. L nh v c này c n s c ng tác c a c ng đ ng dân chúng liên h . Thi u tin t c tình báo, thi u s h tr c a dân chúng, n l c ch ng t i ph m s không th thành công, cho dù đó ch là m t vi c đ n gi n nh t, là xác đ nh danh tánh m t n n nhân b mafia sát h i, nh trong nh ng bài tr c đã cho

th y.

Tuy nhiên ban đ i di n c ng đ ng không nên và không th đi vào công vi c c th nh đ t đ ng gây nóng thu th p các báo cáo c a thành viên c ng đ ng hay cung c p thông đ ch viên nh ban đ i di n c ng đ ng t i Balan đang th c hi n. (2) Lý do là không có gì ch ng t ng i đ c ban đ i di n c ng đ ng giao phó nhi m v là ng i t t hay không b mafia đe d a không ch . Nh t là tình tr ng hi n nay bằng đ ng g c Vi t đang ch ng hoàn toàn k ngh tr ng c n sa trên kh p Âu châu, Canada và Úc. Đây cũng là nh n đ nh c a ch M c Vi t H ng, trong bài “Nh c nh i v n n n tr ng c n sa Ba Lan” đăng trên Đàn Chim Vi t ngày 22/02/10. M c Vi t H ng vi t, “Ngay sau khi nh ng v tr ng c n sa đ u tiên b đ a ra ánh sáng, h i Đoàn K t H u Ngh và Đ i S Quán Vi t Nam Ba lan đã h p bàn bi n pháp đ i phó v i t n n này. S đ i n tho i c a ông h i tr ng và ông Lãnh s đ c thông báo t i c ng đ ng đ thu th p các tin báo liên quan t i v n đ tr ng c n sa. Đ i u đó cũng t t, nh ng có l nó không ph i là m t bi n pháp hi u qu . Ai có th đ m b o an toàn cho nh ng ng i báo tin, ch c ch n không ph i là ông ch t ch h i hay ngài Lãnh s.” Nh n đ nh c a ch M c Vi t H ng đúng v i th c t các viên ch c nhà n c Vi t Nam: chính h là thành ph n mafia.

B i th ban đ i di n c ng đ ng ch nên đóng vai trò t v n cho chính quy n v i nh ng phân tích, nh n đ nh v hi n t ng và chi n thu t đ i phó. Ví d hi n t ng các ch c a nh ng căn nhà có tr ng c n sa là th ph m chính nh ng chúng tránh né đ c lu t pháp nhân đ o c a các n c vẫn minh b ng cách vi t nh ng kh c cho thuê nhà gi m o v i tên và lý l ch ng i thuê không th c đ t i khi b phát hi n thì nhà ch c trách không b t đ c ng i thuê (có ng i thuê th c s đầu mà b t!) mà ch b t đ c ng i làm công là nh ng di dân b t h p pháp, n n nhân c a b n buôn ng i. Trong bài “Wales C nh Báo Ch Nhà V T i Ph m C n Sa” c a ban Vi t Ng đài BBC ngày 19/8/2009 tác gi vi t nguyên văn, “M t trong nh ng ng i cho thuê nhà b dùng tr ng c n sa nói nhà ông b h h i và ph i s a ch a m t 3.000 b ng Anh.” Bài báo vi t ti p, “M t ch nhà mu n n danh nói: “Tôi t ng tôi cho b n sinh viên thuê nhà và h đã tr ti n thuê tr c ba tháng. Ch khi c nh sát thông báo thì tôi m i bi t chuy n.” Th c s ra ng i Vi t Nam nào đ c t i đây cũng đ u nghĩ ngay h u nh ch c ch n hai ng i ch nhà này chính là th ph m đ u não l t l i pháp lu t. Nh v y ban đ i di n c ng đ ng đ a ph ng c n ph i gi i thích rõ s l t l i này đ nhà ch c trách tìm cách đ i phó h u hi u h n.

M t đ i u quan tr ng th nh i là ng i phiên đ ch không đ c cho g p ng i cung c p tin t c. Làm sao tin đ c r ng ng i phiên đ ch không đang b mafia áp ch hay chính ng i phiên đ ch không là mafia? Có nhi u cách đ ng i phiên đ ch không trông th y ng i cung c p tin t c mà v n phiên đ ch đ c. Cho t i nay thì ít ra hai y u t quan tr ng này trong chi n đ ch ch ng t i ph m tr ng c n sa và buôn ng i trong c ng đ ng Vi t ch a đ c ban đ i di n gi i thích cho nhà ch c trách. B i th trong v m i nh t t i London, Anh Qu c, b n ch nhà đã không b b t mà còn đ c công ty b o hi m nhà đ t b i th ng ti n s a ch a nh ng căn nhà do chính chúng thi t k bên trong đ tr ng c n sa. B n tin “Wales c nh báo ch nhà v t i

Nội dung tin nhắn thông báo rằng chính phủ Wales không đồng ý với việc này. Vì thế đây là một tin tức sai lệch, cung cấp thông tin cho biết rằng chính phủ nhà là không chấp thuận trong tất cả các sự kiện này.

Các thành viên tui trong cộng đồng người cộng hòa nên thức ăn uống vì có tham gia vào công tác tiêu trừ tui ở pho m truong cộng hòa và buôn ngoc i là một công tác quan trọng mang lại an ninh cho chính gia đình mình. Nhưng tôi đã trình bày, trong suốt 3 năm 8 tháng, tôi tích cực tham gia mọi sinh hoạt cộng đồng tui ở trui cộng hòa Hoi Ngong Kiong và Bataan ở Philippines là vì tôi ý thức được rằng, nếu mình không đóng góp vào việc duy trì an ninh trong trui thì không sớm thì muộn an ninh bên thân và gia đình sẽ bị đe dọa. Sự tích cực của cá nhân tôi và những người suy nghĩ, hành động như tôi đã chứng tỏ là một suy nghĩ và hành động đúng khi trong suốt gần bốn năm, tui những người trui nên tôi trui qua, không có một xung đột nào giữa hai cộng đồng người thuyền nhân Béc, Nam. Trong khi ở những người khác thì bạo động gây thù hận tràn lan.

28 / 29

chí ch c n có m t ng i th c hi n c g ng này cũng giúp truy quét b n t i ph m. Câu chuy n m t cá nhân thu th p tin t c giúp nhân viên công l c ch ng t n n buôn ng i t i Kampuchia d i đây là m t ví d . Trong b n tin “Ng i đàn ông bí m t ch ng t n n nô l tình d c tr em” (Man goes undercover to combat child sex slavery) c a CNN ngày 9/2/2010, tác gi Leif Coorlim vi t, “Phnom Penh, Cambodia (CNN) — Aaron Cohen ho t đ ng bí m t thu th p tin t c c n thi t cho nhân viên công l c th c hi n các cu c đ t kích và b t gi ...Tôi ho t đ ng nh là k t i ph m tình d c bí m t...Tôi gi đ ng làm m t du khách tình d c, đi t quán karaoke này t i quán karaoke khác, t nhà đ m bóp này t i nhà đ m bóp khác, tìm các thi u n ph c v v thành niên, đ xem li u có th thu hình lúc h g g m tôi ch i b i hay không.” Bài báo vi t ti p, “Cohen cho bi t ông ta m i nhi u ng i b n làm vi c t i g n n i c a các n n nhân t i tham gia. H cũng gi đ ng là nh ng ng i đi mua vui, cho t i khi Cohen c m th y tho i mái h i ng i qu n lý quán bar m t câu quan tr ng. “Sau khi các cô gái này b t đ u ca múa, tôi h i ng i ch n đ t gái là ngoài karaoke tôi có th có thêm gì vui không thì bà ta tr l i ngay, “! ch i b i thì \$50 đô M .” Cohen đã dùng đ n phim thu hình c nh g g m t i hôm đó, thu b ng máy đ i n tho i di đ ng, đ cung c p cho c nh sát nh ng tin t c giúp h th c hi n cu c b rập nhà ch a gái gi nhà hát Karaoke đó. Ngay đêm đó h n m t ch c cô gái đ c gi i thoát...”

Công vi c tiêu di t t n n tr ng c n sa và buôn ng i c a b n mafia, đ u g u cũng c n đ c c ng đ ng th c hi n nh trong đ n báo v a nêu. Đó là ho t đ ng v a mang l i i ích cho chính gia đình mình, cho c ng đ ng mình, và cho ng i Vi t h i ngo i nói chung. Đó chính là con đ ng đ n đ n đi t i hòa h p Nam B c t i h i ngo i.

Ghi chú : danh t “Ng i mi n B c” trong lo t bài này ch nh ng ng i B c còn l i Hà N i sau năm 1954 và nh ng ng i vào mi n Nam sau ngày 30/04/1975, k c con cháu h , cho dù sinh tr ng t i mi n Nam sau đó.